Bruksanvisning för sänksåg

Bruksanvisning for dykksag

Instrukcja obsługi piły

Operating Instructions for Plunge Cut Saw

020-183

SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

19.09.2012

© Jula AB

EN	Plunge Cut Saw	3–9
PL	Piła	10–17
N	Dykksag	18–24
SE	Sänksåg	25–31

Fig. 1

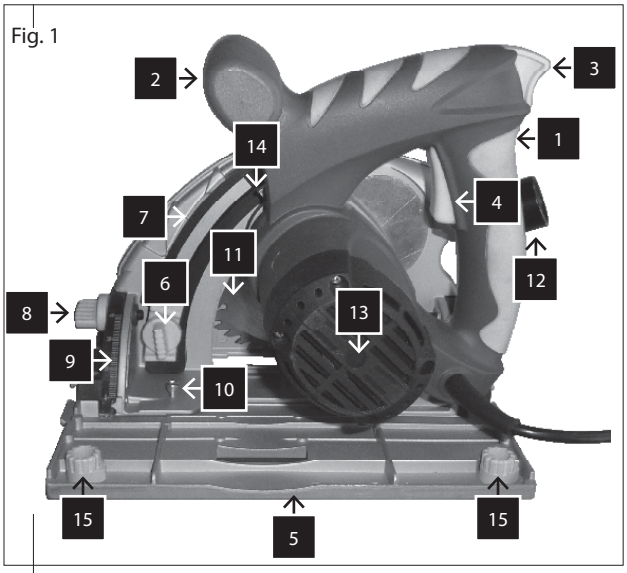


Fig. 2

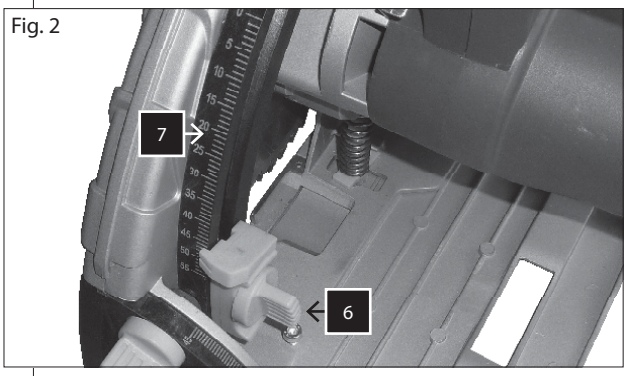


Fig. 3

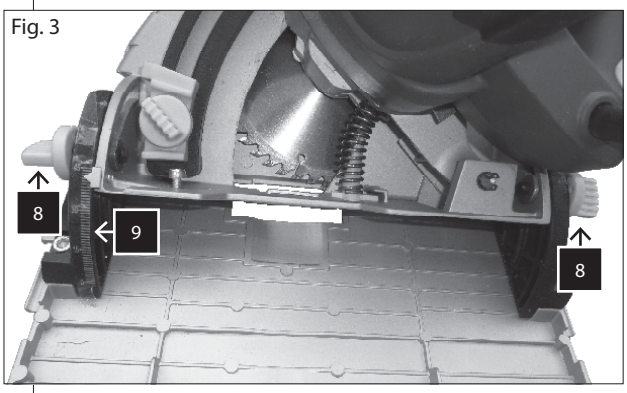


Fig. 4

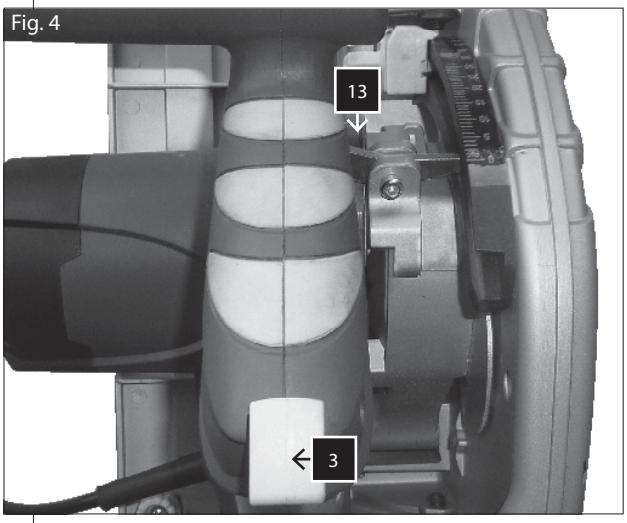


Fig. 5

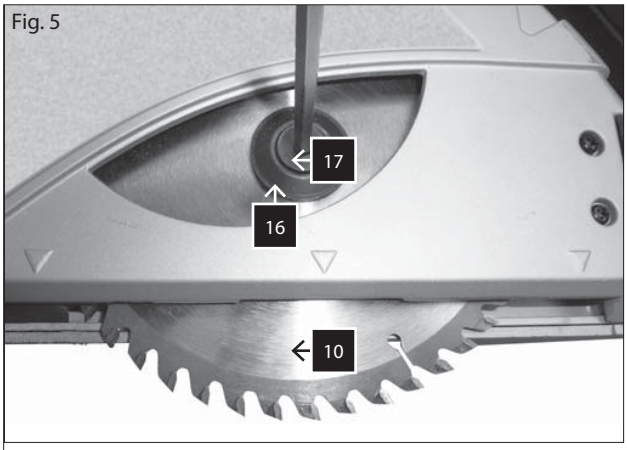


Fig. 6

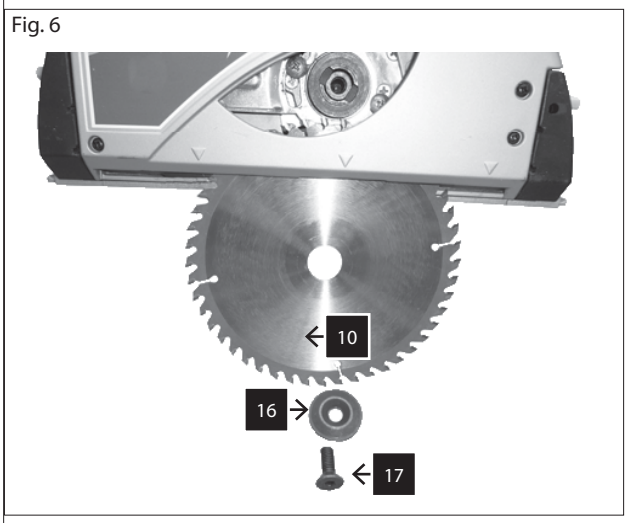


Fig. 8

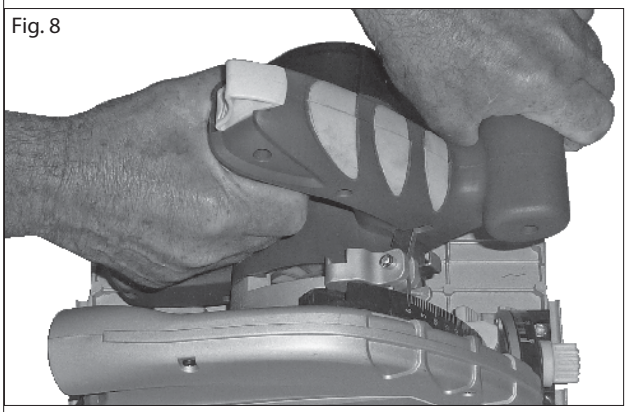
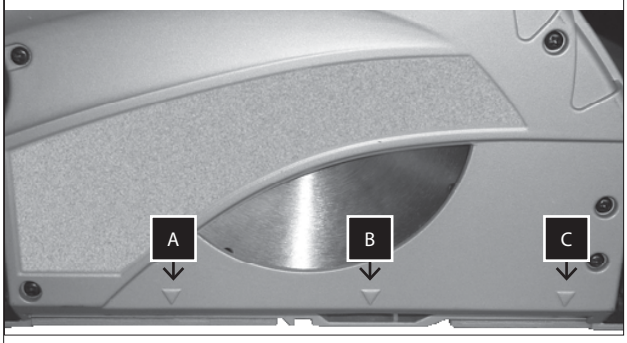


Fig. 9



NOTE:

According to the applicable product liability law the manufacturer of this device is not liable for damages which arise on or in connection with this device in case of:

- improper handling,
- non-compliance with the instructions for use,
- repairs by third party, non authorized skilled workers,
- installation and replacement of non-original spare parts,
- improper use,
- failures of the electrical system due to the non-compliance with the electrical specifications and the VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113 regulations

RECOMMENDATIONS:

Read the entire text of the operating instructions prior to the assembly and operation of the device.

These operating instructions are intended to make it easier for you to get familiar with your device and utilize its intended possibilities of use.

The operating instructions contain important notes on how to work safely, properly and economically with your machine and how to avoid dangers, save repair costs, reduce downtime, and increase the reliability and working life of the machine.

In addition to the safety regulations contained herein, you must in any case comply with the applicable regulations of your country with respect to the operation of the machine.

Put the operating instructions in a clear plastic folder to protect them from dirt and humidity, and store them near the machine. The instructions must be read and carefully observed by each operator prior to starting the work. Only persons who have been trained in the use of the machine and have been informed on the related dangers and risks are allowed to use the machine. The required minimum age must be met.

In addition to the safety notes contained in the present operating instructions and the special regulations of your country, the generally recognized technical rules for the operation of wood working machines must be observed.

	Read the operating instructions before beginning work with this power tool.
	Wear ear and eye protection.
	Wear breathing protection.

LEGENDE VON FIG. 1

1 Handle/hand grip
2 Front handle
3 Plunge-cut trigger
4 On/off switch
5 Base plate
6 Adjustment screw for depth of cut
7 Scale for depth of cut
8 Mitre adjustment screw
9 Mitre square
10 90-degree adjustment screw
11 Saw blade
12 Suction nozzle
13 Motor
14 Shaft locking mechanism
15 Adjustment screw for guide rail

Scope of delivery	
	plunge cut saw
	Hexagon head wrench 5mm
	Operating instructions
Technical Data	
Dimensions L x W x H mm	305 x 230 x 245
Saw blade ø mm / number of teeth	145 / 24Z
Thickness of saw blade	2,4 mm
Idling speed n0	5500 1/min-1
Mitre square	0°–45°
Depth of cut 90° mm	45
Depth of cut 45° mm	35
Weight kg	4,2
Drive	
Motor V/Hz	230–240/50
Input W	1010
Protection class	II
Operating noise level and vibrations	
Sound pressure level	L_{pA}: 87,7 dB(A), K_{pA}: 3 dB(A)
Sound power level	L_{wA}: 98,7 dB(A), K_{wA}: 3 dB(A)
Typical weighted vibrations	$a_{h,w} = 2{,}1\ m/s^2$, $K = 1{,}5 m/s^2$
Measured values corresponding to EN 60 745-2-5 and EN 60 745-1	
Subject to technical modifications!	

Warning: Noise can have adverse health effects. Should the noise level increase above 85 dB(A), you must wear ear protection. Should the electrical supply not be optimal, then the current can drop for a short time when the machine is turned on. This can influence other equipment (for example, the blinking of a lamp). Should the electrical capacity have a Zmax < 0.27, such disturbances are not to be expected. (Should you have difficulties, please consult your local dealer.)

General notes

- After unpacking, check all parts for any transport damage. Inform the supplier immediately of any faults.
- Later complaints cannot be considered.
- Make sure the delivery is complete.
- Before putting into operation, familiarize yourself with the machine by carefully reading these instructions.
- Use only original scheppach accessories, wearing or replacement parts. You can find replacement parts at your scheppach dealer.
- When ordering, include our item number and the type and year of construction of the machine.

In these operating instructions we have marked the places that have to do with your safety with this sign: m

m General safety instructions for power tools

- WARNING Read all warnings and instructions. Failure to apply all warnings and instructions can lead to electrical shock, fire and/or serious injury.
- Keep all warnings and instructions handy for future consultation.
- The term "power tool" used in the warnings refers to power tools that are connected to a source of electrical energy (with an electrical cable)

1) Workplace safety
a) Keep your working area clean and well lit. Cluttered or dimly lit workspaces can lead to accidents.
b) Do not operate power tools in areas where explosions could take place, or in which flammable liquids, gases or dust are present. Power tools can create sparks, which can cause dust or fumes to ignite.
c) Keep children and bystanders away from the power tool when it is being used. Distractions could cause you to lose control over the equipment.

2) Electrical safety
a) The terminal plug of the tool must fit into the outlet. The plug may not be modified in any way. Do not use an adaptor plug together with grounded power tools. The original plugs and the appropriate outlets reduce the risk of an electrical shock.
b) Avoid contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is an increased risk of electrical shock, if your body is grounded.
c) Keep power tools away from rain or wet conditions. Penetration of water into the power tool increases the risk of electrical shock.
d) Do not use the cable for any purpose other than that for which it was made. Do not use it to carry the tool, hang it up, or to pull the plug out of the outlet. Keep the cable away from heat, oil, sharp corners or parts of the equipment that move. Damaged or entangled cords increase the risk of electrical shock.
e) When operating the power tool outdoors, only use extension cords that are suitable for outdoor use. The use of an appropriate extension cord reduces the risk of an electrical shock.
f) If the power tool must be used in a damp environment, use a residual current protective device. The use of such a device reduces the risk of electrical shock.

3) Personal safety
a) Be attentive, watch what you are doing and use the power tool sensibly. Do not use power tools when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines. One moment of inattention while using a power tool can result in serious injury.
b) Wear personal protective equipment and always wear protective glasses. Wearing personal protective equipment, such as a dust mask, slip-free safety shoes, protective headwear or ear protection, depending on the type and use of a power tool reduces the risk of injury.
c) Avoid unintentional start-ups. Make sure that the power tool is shut off before it is connected to the power supply, or is carried. If you have your finger on the switch of the tool while carrying it, or have the tool turned on, or connected to a power supply, this behaviour can lead to accidents.
d) Remove the adjustment aides or the spanners before turning on the power tool. A tool or wrench that is located in a rotating part of the machine, can lead to injuries.
e) Avoid abnormal posture. Make sure that the operator is standing firmly and can maintain balance. This allows the operator to maintain control over the power tool in unexpected situations.
f) Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from the moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in the moving parts.
g) If dust vacuums or catching systems can be installed on the tool, make sure that these are correctly connected and assembled. The use of a dust exhaust unit can reduce hazards caused by dust.

4) Use and treatment of the power tool
a) Do not overtax the tool. Use the appropriate tool for the work that is to be done. With the correct power tool, you can work better and more safely.
b) Do not use a power tool where the switch is defective. A power tool that cannot be turned on and off is dangerous and must be repaired.
c) Disconnect the plug from the wall outlet before you make adjustments to the tool, change parts or put the tool away. This precaution prevents inadvertent start-ups of the tool.
d) Store power tools that are not in use out of reach of children. Do not let anyone use the tool who does not have experience with it, or who has not read these instructions. Power tools can be dangerous when they are used by inexperienced people.
e) Take good care of your power tools. Make sure that movable parts function properly and do not jam, see that parts which influence the use of the machine are not broken or damaged. Repair damaged parts before operating the tool. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
f) Keep cutting edges sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges jam less often and are easier to control.
g) Use power tools, accessories, and equipment according to these instructions. Taking into account the working conditions and the work being performed.
The use of power tools other than those intended for the tool itself can lead to dangerous situations.

5) Service
a) Only let qualified service personnel repair your tool and always use original replacement parts. This guarantees that the power tool remains safe to use.

m Safety instructions for all saws

a) DANGER: Do not put your hands in the sawing area or on the saw blade. Keep your second hand on the extra handle of the motor housing. If both hands are holding the saw, neither can be injured by the saw blade.
b) Do not put your hands under the work piece. The protective cap cannot protect your hands from the blade when they are under the work piece.
c) Adjust the cutting depth to the thickness of the work piece. Less than one complete sawing tooth should be visible under the work piece.
d) Never hold the work piece that is to be sawn in your hand or over your leg. Make sure that the work piece has a stable balance. It is important that the work piece is held securely, in order to minimize the danger of contact of a body part with the saw, loss of control over the saw, or jamming of the blade.
e) Hold the equipment on the insulated handles, when you undertake work in which the tool being used could come into contact with hidden electrical wires, or its own cable. Contact with a live power source can electrify the metal parts of the tool and lead to an electrical shock.
f) When making a long cut, always use a stop chock or a straightedge. This improves the accuracy of the cut and reduces the chance that the saw blade jams.
g) Always use the correct size of saw blades and make sure they have the right locating bore (e.g. Star shaped or round). Saw blades that do not fit the assembly of the saw do not run correctly and cause loss of control.
h) Never use damaged or incorrect saw blade shims or screws.
The saw blade shims and screws are designed especially for your saw, for optimal performance and operating safety.

m Additional safety instructions for all saws

Causes and prevention of kickbacks:

• A kickback is a sudden reaction due to a caught, jammed or incorrectly adjusted saw blade, which leads to the saw rearing up in an uncontrolled manner and moving out of the work piece towards the operator.
• If a saw blade catches or jams in the sawing edge that closes behind it, it is blocked and motor's drive pushes the saw back in the direction of the operator.
• If the saw blade twists in the saw groove or is incorrectly positioned, the teeth at the rear side of the saw blade edge catch in the surface of the work piece. The saw then moves out of the saw groove and springs back in the direction of the operator.
• A kickback results from an incorrect or faulty use of the saw. It can be prevented, as will be described in the following, by appropriate cautionary measures.

a) Hold onto the saw with both hands and position your arms so that they can absorb any energy from a kickback. Always keep to the side of the saw blade, and never bring it into line with your body. In the case of a kickback, the circular saw can jump backwards, but with adequate caution the operator can deal with the energy of the kickback.
b) If the saw blade jams or you want to interrupt your work, then turn the saw off and keep the work piece still until the saw blade comes to a full stop. Never try to remove the saw from the work piece or pull it out when the saw blade is moving since then a kickback can occur. Find out the cause of the jam and remove it.
c) If you want to start up a saw that is in the work piece, centre the saw blade in the sawed groove and check that the saw blade teeth are not caught in the work piece. If the saw blade is jammed, it can jump out of the work piece or cause a kick back when it is started up.
d) Support larger work pieces in order to reduce the risk of a kick back due to a saw blade jam. The weight of larger work pieces can cause them to bend. Large pieces must be supported on both sides, both near the sawing slot as well as on the edges.
e) Do not use dull or damaged saw blades. Saw blades with dull or misaligned teeth increase the friction, in the sawing slot, cause saw blade jams and kickbacks.
f) Before you start sawing, tighten the adjustments for the cut depth and angles. If you change settings while sawing, the saw blade can jam and a kickback is the result.
g) Be particularly careful when making "inserted cuts" in walls that already exist or other areas where you cannot see what is behind the surface. When the saw blade is inserted into the wall it can be blocked by hidden objects and cause a kick back.

mSafety instructions for inserted circular saw use

a) Each time before you use the saw, make sure that the protective covering closes. Do not use the saw if the protective covering cannot move freely and does not close immediately. Never clip or tie the protective covering in an opened position. If the saw should accidentally fall to the ground, the protective covering can get bent. Make sure that the protective covering can move freely and does not touch the saw blade or other parts in all cutting positions.
b) Check the condition and function of the spring for the protective covering. Have the saw repaired before use if the protective covering and spring do not work perfectly. Damaged parts, sticky residuals or piles of saw dust can interfere with the working of the lower protective cover.
c) When making an "inserted cut" that does not describe a right angle, make sure that the saw is guarded against slipping to the side. Slippage can lead to a saw blade jam and a kickback.
d) Do not put the saw on the workbench or the floor without making sure that the protective cover is over the saw blade. An unprotected, running saw blade can move the saw against the cutting direction and saw what is in the way. Check the delay time of the saw.

INSTRUCTIONS FOR ALL SAWS

- Do not use a sanding belt.
- Make sure that the dust catching mechanism is correctly installed, as is described in this manual.
- Wear breathing protection.
- Only those saw blades recommended in the manual should be used.
- Always wear ear protection.
- Replace the saw blades as described in this manual.
- The maximum cut depth is 45 mm.

If the electrical cable of this tool is damaged it must be replaced by the manufacturer or the customer service department or a similarly qualified specialist in order to avoid dangers.

FURTHER SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR CIRCULAR SAWS

a) Only use the recommended saw blades which correspond to EN 847-1.
b) Do not use sanding belts.
c) Only use the manufacturer's original saw blades with the number Ø 145 mm, 5500/min, 145 x 20 x 2.4.
Do not use any saw blades which do not correspond to the characteristics described in these operating instructions. Saw blades may not be brought to a stop by pressure on the machine from the side.
Make sure that the saw blade is tightly assembled and turns in the correct direction.

m Special Safety Instructions

Safety instructions for circular saws
- Hold the equipment on the insulated handles, when you undertake work in which the tool being used could come into contact with hidden electrical wires, or its own cable. Contact with a live power source can electrify the metal parts of the tool and lead to an electrical shock.

m Proper use

CE tested machines meet all valid EC machine guidelines as well as all relevent guidelines for each machine.

- The machine must only be used in technically perfect condition in accordance with its designated use and the instructions set out in the operating manual, and only by safety-conscious persons who are fully aware of the risks involved in oerating the machine. Any functional disorders, especially those affecting the safety of the machine, sholud terefore be rectified immediately.
- Any other use exceeds authorization. The manufacturer is not responsible for any damages resulting from unauthorized use; risk is the sole responsibility of the operator.
- The safety, work and maintenance instructions of the manufacturer as well as the technical data given in the calibrations and dimensions must be adhered to.
- Relevant accident prevention regulations and other, generally recognized safety-technical rules must also be adhered to.
- The machine may only be used, maintained, and operated by persons familiar with it and instructed in its operation and procedures. Arbitrary alterations to the machine release the manufacturer from all responsibility for any resulting damages.
- The machine may only be used with original accessories and tools made by the manufacturer.
- The machine may not be operated with sanding belts.

m Remaining hazards

The machine has been built using modern technology in accordance with recognized safety rules. Some remaining hazards, however, may still exist.

- The use of incorrect or damaged mains cables can lead to injuries caused by electricity.
- Even when all safety measures are taken, some remaining hazards which are not yet evident may still be present.
- Remaining hazards can be minimized by following the instructions in „Safety Precautions", „Proper Use" and in the entire operating manual.
- Do not force the machine unnecessarily: excessive cutting pressure may lead to rapid deterioration of the blade and a decrease in performance in terms of finish and cutting precision.
- When cutting aluminium and plastics always use the appropriate clamps: all workpieces must be clamped down firmly.
- Avoid accidental starts: do not press the start button while inserting the plug into the socket.
- Always use the tools recommended in this manual to obtain the best results from your plunge cut saw.
- Always keep hands away from the work area when the machine is running; before performing tasks of any kind release the main switch button located on the handgrip, thus disconnecting the machine.

m Suitable use

To cut:

- Hard and soft, domestic and exotic wood both longitudinally and transversally and with appropriate adjustments (specific blade and clamps);

Unsuitable use
Do not cut:

- Ferrous materials, steel and cast iron or any other material not mentioned above and in particular foodstuffs.

Start-up

Observe the safety notes in the operating instructions before operating the machine.

REMOVAL OF PACKAGING
Remove the box used to protect the machine during transportion and keep it intact for future transportation and storage.

ELECTRICAL CONNECTIONS

Check that the electrical system to which the machine is connected is earthed in compliance with current safety regulations and that the current socket is in perfect condition.

The electrical system must be fitted with a magnetothermal protective device to safeguard all conductors from short circuits and overload.

The selection of this device should be in line with the following electrical specifications of the machine stated on the motor.

NOTE: Your plunge cut saw's electrical system is equipped with an undervoltage relay which automatically opens the circuit when the voltage falls below a minimum pre-established limit and which prevents the self-reset of machine functions when voltage returns to normal levels.

If the machine stops involutarily, do not be allarmed. Make sure that there has not been a voltage failure in the electrical system.

ADJUSTING

Caution: Prior to carrying out one of the following adjustment steps, switch the machine off and unplug the mains plug.

Cutting depth adjustment, Fig. 2

The cutting depth can be adjusted from 0 to 45 mm.

Unfasten the cutting depth adjustment screw (6) and set the required depth using the scale (7) and retighten the screw.

The dimentions on the rail shows the cutting depth without rail.

Mitre settings, Fig. 3

The mitre square can be set from 0° to 45°.

Unfasten the mitre adjustment screws (8) on both sides, set the desired mitre square on the scale (9) and retighten both screws.

Saw blade replacement, Fig. 4, 5, 6

Caution: Before you are going to make the saw blade change, switch off the machine and unplug the power cord.

1 Press the plunge trigger (3), bring the saw blade into the blade-change position (Adjustment screw for depth of cut shall be adjusted to 25mm) and insert the hex wrench into the blade locking screw (17).
2 Press on the shaft lock (13) and rotate the saw blade (10) until the lock clicks into place.
3 Hold down the locking shaft (13) and open the blade locking screw (17) counter clockwise, while keeping the blade in the blade-changing position.
4 Remove the outer flange (16) and the saw blade (10).

(Caution: risk of injuries, wear protective gloves)

5 Insert the new blade and flange.
6 Screw in and tighten the saw blade locking screw while keeping the shaft locking mechanism pressed again.
7 Set the plunge saw to its original position.

Operations

After having performed all the above procedures and operations, you may begin cutting.

ATTENTION: Always keep hands away from the cutting area and do not try to approach it when the machine is running.

Switching the product on/off, Fig. 1

To switch the plunge-cut saw on, press the on/off switch (4). To switch off, release the on/off switch (4).

Operating and holding the plunge-cut saw, Fig. 8

1 Secure the work piece so that it cannot get displaced or moved while sawing.
2 Only move the saw forwards.
3 Grip the saw tightly with both hands ensuring that one hand is placed on the main handle and the other on the front handle.
4 When using a guide rail, it must be fastened with screw clamps.
5 Make sure the power cable is not placed in the sawing direction.

Sawing

1 Place the front part of the machine onto the work piece.
2 Switch the machine on using the on/off switch (4).
3 Press the plunge-cut trigger (3).
4 Push the saw downwards to reach the sawing depth.
5 Push the saw forward evenly.
6 After finishing the sawing cut, switch the machine off and move the saw blade upwards.

Plunge-cuts, Fig. 9

1 Place the saw onto the work piece.
2 Place the cutting indicator with the rear arrow (A) on the deepest plunge-cut position.
3 Switch the machine on and push the saw downwards until you reach the set cutting depth.
4 Move the saw forwards until the cutting indication (C) has reached the marked point.
5 After completion of the plunge-cut, move the saw blade upwards and switch the saw off.

Cutting with rails (otional)

1 Place the machine in the guide rails. can be readjusted using the hex driver included in the delivery, when there is the risk of the adjusting screws releasing by themselves.
2 Turn on the machine by pressing the on/off switch (4).
3 Press the dip trigger (3).
4 Press the saw downwards to reach the sawing depth. During first use the rubber lip is sawn off and thus splitter protection is guaranteed up to the saw blade.
5 Push the saw uniformly forwards.
6 Turn off the machine and tilt the saw blade to the top when the saw cutting is complete.

Sawing with dust suction

Connect the suction hose to the exhaust nozzle - Ø 38 mm (12).

m Electrical connection

The installed electric motor is completely wired ready for operation.
The customer's connection to the power supply system, and any extension cables that may be used, must conform with local regulations.

Defective electrical connection cables
Electrical connection cables often suffer insulation damage.
Possible causes are:
- Pinch points when connection cables are run through window or door gaps.
- Kinks resulting from incorrect attachment or laying of the connection cable.
- Cuts resulting from running over the connecting cable.
- Insulation damage resulting from forcefully pulling out of the wall socket.
- Cracks through aging of insulation.

Such defective electrical connection cables must not be used as the insulation damage makes them extremely hazardous.
Check electrical connection cables regularly for damage. Make sure the cable is disconnected from the mains when checking.
Electrical connection cables must comply with the regulations applicable in your country.

Single-phase motor
- The mains voltage must coincide with the voltage specified on the motor's rating plate.
- Extension cables up to a length of 25 m must have a cross-section of 1.5 mm^2, and beyond 25 m at least 2.5 mm^2.
- The connection to the mains must be protected with a 16 A slow-acting fuse.

Only a qualified electrician is permitted to connect the machine and complete repairs on its electrical equipment.
In the event of enquiries please specify the following data:
- Motor manufacturer
- Type of current of the motor
- Data recorded on the machine's rating plate
- Data recorded on the switch's rating plate

If a motor has to be returned, it must always be dispatched with the complete driving unit and switch.

Accessories

RAIL (Art.nr 020184) 800 / 1400 MM

m Maintenance

If specialist personnel must be brought in for extraordinary service or repairs during the warranty period and thereafter, please contact a service provider recommended by us or contact the manufacturer directly.
- Overhauls, maintenance work, cleaning, as well as the elimination of any malfunctions must only be undertaken after turning off the motor.
- All protective and safety equipment must be reinstalled immediately upon completion of any repair or maintenance work.

REGULAR MAINTENANCE
The regular maintenance decribed above and in the paragraph below can be carried out by unskilled personnel.
- Do not oil the plunge cut saw, cause cutting must be carried out in dry conditions; all rotating parts are self-lubricating.
- During maintenance, wear protective gear if possible (accident-prevention goggles and gloves).
- Remove cuttings when necessary both from the cutting area, work surfaces and support bases.
  Use of an aspirator or brush is recommended.
  ATTENTION: Do not use compressed air jets!
- Regularly check blade conditions: if difficulties should arise during cutting, have it sharpened by skilled personnel or replace it if necessary.

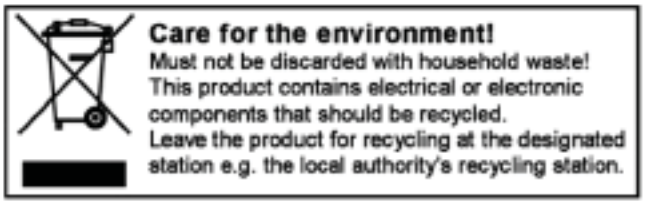
ASSISTENCE
When in need of skilled personnel for special maintenance, or for repairs, both during and following the guarantee period, always apply to authorized centres for assistance or directly to the manufacturer if there is no authorized centre in your area.

DISPOSAL OF THE MACHINE.
Once its operating activity is finished, the disposal of the machine must take place through a normal collection and disposal Center for industrial waste.

Trouble shooting

Problem	Possible Cause	Help
The motor does not run.	Faulty motor, power supply cable or plug. Burned out fuses.	Have the machine checked by skilled personnel. Do not try to repair the machine yourselves as it may be dangerous. Check the fuses and replace them if necessary.
The motor starts slowly and does not reach running speed.	Low power supply voltage. Damaged windings. Burned out capacitor.	Ask for the Electricity Board to check the voltage available. Have the machine motor checked by skilled personnel. Have the capacitor replaced by skilled personnel.
Excessive motor noise.	Damaged windings. Faulty motor.	Have the motor checked by skilled personnel.
The motor does not reach full power.	Overloaded circuit due to lighting, utilities or other motors.	Do not use other utilities or motors on the circuit to which the plunge cut saw is connected.
Motor overheats easily	Overload of the motor; inadequate cooling of the motor	Prevent overloading the motor when cutting; remove dust from the motor to ensure an optimum cooling of the motor
Decrease in cutting power when sawing	The saw blade is too small (sharpened too often)	Re-adjust the end stop of the saw unit
The saw cut is rough or wavy	The saw blade is dull; the tooth shape is not suited to the thickness of the material	Re-sharpen the saw blade or use an appropriate saw blade
The work piece rips or splinters	The cutting pressure is excessive or the saw blade is not suited to the application	Use the correct saw blade

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com


Care for the environment!
Must not be discarded with household waste!
This product contains electrical or electronic components that should be recycled.
Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Wskazówka:
W świetle obowiązującego prawa dotyczącego odpowiedzialności za produkt producent tego urządzenia nie odpowiada za szkody, które powstały w tym urządzeniu lub poprzez jego działanie, podczas:

- nieprawidłowej obsługi,
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi,
- napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych fachowców,
- montażu i wymiany na nieoryginalne części,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,
- awarii instalacji elektrycznej, w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych i przepisów VDE: 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Rekomendujemy Państwu:
Przed montażem i pierwszym uruchomieniem przeczytajcie Państwo cały tekst instrukcji obsługi.
Instrukcja obsługi powinna Państwu ułatwić poznanie urządzenia oraz możliwości jego eksploatacji zgodnej z przeznaczeniem.
Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki umożliwiające bezpieczną, fachową i ekonomiczną pracę z tym urządzeniem oraz informuje, jak uniknąć niebezpieczeństw, oszczędzić na kosztach napraw, ograniczyć czas przestojów i zwiększyć niezawodność oraz okres użytkowania urządzenia.
Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi koniecznie musicie Państwo dodatkowo przestrzegać przepisów dot. eksploatacji maszyn, obowiązujących w Państwa kraju.
Prosimy, żebyście Państwo przechowywali instrukcję obsługi przy urządzeniu i zabezpieczyli ją przed zanieczyszczeniami i wilgocią w plastikowej osłonie. Przed podjęciem pracy każda osoba obsługująca musi ją przeczytać i dokładnie przestrzegać. Maszyna może być obsługiwana jedynie przez osoby, które zostały poinstruowane i przeszkolone odnośnie jej użytkowania i związanych z tym niebezpieczeństw. Należy przestrzegać minimalnego wieku pracowników. Obok wskazówek dot. bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji obsługi oraz przepisów obowiązujących w Państwa kraju, należy również przestrzegać innych powszechnie uznanych technicznych norm dot. eksploatacji urządzeń do obróbki drewna.

	Należy przeczytać instrukcję obsługi przed rozpoczęciem pracy z elektronarzędziem.
	Podczas pracy należy ochraniać słuch oraz wzrok za pomocą odpowiednich środków.
	Należy także ochraniać w ten sam sposób drogi oddechowe.

LEGENDA RYS. 1
1 Rączka
2 Przednia rączka
3 Zwolnienie zanurzenia
4 Przełącznik ON&OFF (WŁ.i WYŁ.)
5 Talerz sterujący
6 Śrubka ustawiająca głębokość cięcia
7 Podziałka głębokości
8 Śruba ustawiająca ukos
9 Śruba ustawiająca kąt nachylenia
10 Śruba ustawiający kąt 90 stopni.
11 Ostrze piły
12 Wyciąg
13 Motor
14 Blokada trzonu
15 Śruba ustawiająca szynę prowadzącą

Zakres dostawy	
	Piła
	Imbus 5 mm
	instrukcja obsługi
dane techniczne	
kubatura dług x szer. x wys. mm	305 x 230 x 245
Brzeszczot piły ø mm / ilość zębów	145 / 24Z
Grubość brzeszczotu piły	2,4 mm
Prędkość obrotowa bez obciążenia n0	5500 1/min-1
Kąt nachylenia	0°–45°
Głębokość cięcia 90° mm	45
Głębokość 45° mm	35
ciężar kg	4,2
napęd	
silnik V/Hz	230–240/50
moc wejściowa kW	1010
Klasa ochronności	II
Poziom hałasu i wibracji	
Poziom ciśnienia akustycznego	LpA: 87,7 dB(A), KpA: 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	LwA: 98,7 dB(A), KwA: 3 dB(A)
Typowe zmierzone wibracje	$a_{h,w}$ = 2,1 m/s², K = 1,5m/s²
Wartości zmierzone określone zgodnie z EN 60 745-2-5 oraz EN 60 745-1	
Prawo do zmian technicznych bez uprzedniego uprzedzenia!	

Ostrzeżenie: Hałas może mieć znaczący wpływ na Państwa zdrowie. Jeśli poziom hałasu urządzenia przekroczy 85 dB (A), to należy nosić odpowiednie ochraniacze słuchu. Jeżeli podłączenie elektryczne jest uszkodzone, to podczas uruchamiania urządzenia może dojść do spadku napięcia. Może to uszkodzić inne urządzenia (np. migotanie lamp). Jeśli moc elektryczna odpowiada Z max < 0,27, to nie powinny wystąpić tego typu zakłócenia. (Jeśli jednak stałoby się inaczej, to należy poinformować o tym dealera firmy).

Wskazówki ogólne

- Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części i ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu. W przypadku reklamacji dostawca musi być natychmiast zawiadomiony. Późniejsze reklamacje nie będą uwzględniane.
- Należy sprawdzić, czy przesyłka jest kompletna.
- Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się

z urządzeniem na podstawie instrukcji obsługi.
- Dopuszcza się stosowanie wyłącznie oryginalnych akcesoriów, części zużywalnych oraz zamiennych. Części zamienne można otrzymać u dealera firmy scheppach.
- Przy zamówieniach należy podać nasze numery artykułów, a także typ i rok produkcji urządzenia.

W niniejszej instrukcji obsługi są miejsca, które dotyczą Państwa bezpieczeństwa, są one oznaczone znakiem: m

m Główne zasady bezpieczeństwa przy używaniu sprzętu elektrycznego bezpieczeństwa pracy elektronarzędzi

- **OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje.** Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.
- **Należy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje.**
- Używany w niniejszych wskazówkach bezpieczeństwa termin „elektronarzędzie“ odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (za pomocą przewodu zasilania).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone i utrzymywane w czystości. Nieporządek lub brak oświetlenia w miejscu pracy może doprowadzić do wypadków.

b) Nie należy pracować z elektronarzędziem w otoczeniu, w którym istnieje ryzyko wybuchu; w obecności łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Wytwarzane przez elektronarzędzie iskry mogą podpalić kurz lub opary.

c) Nie należy dopuszczać do tego, by dzieci lub inne osoby zbliżały się do stanowiska pracy podczas pracy z elektronarzędziem. W chwili nieuwagi można łatwo stracić kontrolę nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) Przyłącze elektryczne elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie należy w żaden sposób modyfikować. Nie należy używać żadnych przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Używanie oryginalnych wtyczek i pasujących do nich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

b) Należy unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, jak np. rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało jest uziemione.

c) Nie należy wystawiać elektronarzędzi na deszcz lub wilgoć. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) Nie należy wykorzystywać kabla zasilającego niezgodnie z przeznaczeniem. W przypadku przenoszenia elektronarzędzia należy kabel zawiesić lub wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Kabel należy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń. Uszkodzony lub poplątany kabel zwiększa ryzyko porażenia prądem.

e) Podczas pracy z elektronarzędziem na wolnym powietrzu należy używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych. Użycie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) W przypadku, gdy nieuniknione jest użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać wyłącznika prądu resztkowego. Korzystanie z takiego wyłącznika zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osób

a) Podczas pracy z narzędziem należy być uważnym, zwracać uwagę na to, co się robi, a także używać zdrowego rozsądku. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym, lub też gdy znajduje się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania urządzenia może spowodować poważne obrażenia.

b) Należy stosować środki ochrony osobistej i zawsze nosić okulary ochronne. Noszenie środków ochrony osobistej, tj. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny lub ochraniacze słuchu - w zależności od rodzaju i sposobu działania elektronarzędzia – zmniejsza ryzyko poniesienia obrażeń.

c) Należy unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania, podnoszeniem lub przenoszeniem, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Podczas przenoszenia elektronarzędzia nie należy kłaść palca na włączniku, a urządzenie nie może być podłączone do źródła zasilania, gdyż może to prowadzić do wypadków.

d) Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszelkie narzędzia, np. klucze nastawcze lub płaskie. Narzędzie lub klucz znajdujące się w części ruchomej urządzenia może prowadzić do powstania obrażeń.

e) Należy unikać pracy w nieprawidłowej pozycji (postawie). Należy zapewnić sobie pewne oparcie oraz zawsze zachowywać równowagę. Pozwala to na kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

f) Podczas pracy należy mieć na sobie odpowiednią odzież ochronną. Nie należy nosić luźnej odzieży, ani biżuterii. Włosy, odzież oraz rękawice należy trzymać z dala od części ruchomych urządzenia. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać podchwycone przez części ruchome.

g) Po zamontowaniu urządzenia odpylającego i odciągowego, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo zamocowane. Korzystanie z odpylania może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez kurz.

4) Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy należy używać odpowiedniego urządzenia przystosowanego do zaplanowanych zadań. Odpowiednie elektronarzędzie zapewni lepsze wykonanie zadania, a także większe bezpieczeństwo pracy w podanym zakresie mocy.

b) Nie należy używać elektronarzędzia, którego

wyłącznik jest uszkodzony. Urządzenie, którego nie da się już włączać i wyłączać, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
c) Należy wyjąć wtyczkę z gniazdka przed przeprowadzeniem regulacji urządzenia, wymianą części lub składowaniem urządzenia. Ten środek ostrożności zapobiega przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.
d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno używać urządzenia osobom, które nie są zaznajomione z jego działaniem lub które nie przeczytały niniejszej instrukcji. Elektronarzędzia stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez osoby niedoświadczone.
e) Należy dbać o elektronarzędzia i utrzymywać je w dobrym stanie. Należy upewnić się, że ruchome części działają prawidłowo i nie są zablokowane. W przypadku, gdy jakaś część jest złamana lub uszkodzona na tyle, by zagrozić prawidłowemu funkcjonowaniu elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części przed uruchomieniem urządzenia. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niedostateczną konserwację elektronarzędzi.
f) Należy utrzymywać elementy tnące w czystości, powinny też być odpowiednio ostre. Starannie pielęgnowane elementy tnące z ostrymi krawędziami są łatwiejsze w obsłudze i rzadziej się zacinają.
g) Należy używać elektronarzędzi, akcesoriów, części zamiennych, itp. zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy wziąć pod uwagę warunki pracy i wykonywane zadania. Używanie elektronarzędzia do innych celów, niż przewidziane, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5) Serwis
a) Elektronarzędzia powinny być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowany personel i wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu zapewnione zostaje bezpieczeństwo dalszej pracy elektronarzędzia.

m Wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich pił

a) NIEBEZPIECZEŃSTWO: Nie należy zbliżać rąk do strefy cięcia i do ostrza piły.
Należy trzymać się drugą ręką uchwytu dodatkowego lub obudowy silnika. W sytuacji, gdy obie ręce trzymają piłę, żadna z nich nie może zostać zraniona przez ostrze.
b) Nie wolno chwytać od spodu przedmiotu przeznaczonego do cięcia. Osłona nie chroni przed ostrzem piły pod przedmiotem obrabianym.
c) Należy dopasować głębokość cięcia do grubości przedmiotu. Powinna ona być widoczna na mniej niż wysokość zęba pod przedmiotem.
d) Nigdy nie należy trzymać mocno przedmiotu przeznaczonego do cięcia ręką lub nogami. Należy zamocować przedmiot na stabilnej podstawie. Ważne jest, by przedmiot dobrze zamocować, by zminimalizować niebezpieczeństwo kontaktu z ciałem, zablokowania ostrza lub utraty kontroli nad urządzeniem.
e) Elektronarzędzie należy uchwycić w miejscu, gdzie znajdują się izolowane powierzchnie, szczególnie podczas wykonywania zadań, przy których istnieje ryzyko dotknięcia przez narzędzie robocze ukrytych przewodów zasilania lub własnych przewodów zasilających. Kontakt z nieosłoniętymi kablami przewodzącymi wystawia również metalowe części elektronarzędzia na działanie napięcia i prowadzi do porażenia prądem elektrycznym.
f) Podczas długich cięć należy zawsze korzystać z ogranicznika lub prostej prowadnicy kątowej.
W ten sposób poprawia się dokładność cięcia oraz zmniejsza możliwość zablokowania ostrza.
g) Należy zawsze używać brzeszczotów w odpowiednim rozmiarze oraz pasujących do otworu montażowego (np. w kształcie gwiazdy lub okrągły). Brzeszczoty, które nie pasują do otworów montażowych piły, poruszają się nierówno i prowadzą do utraty kontroli nad urządzeniem.
h) Nigdy nie należy używać uszkodzonych lub nieprawidłowych podkładek pod brzeszczoty lub śruby. Podkładki pod brzeszczot lub śruby zostały specjalnie zaprojektowane do używanej piły, do optymalnej wydajności i w celu zapewnienia niezawodności.

m Dalsze wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich pił

Przyczyny i zapobieganie odbiciom piły:

• Odbicie to nagła reakcja powstała na skutek zaczepienia, zablokowania lub nieprawidłowego ustawienia brzeszczotu, co prowadzi do odrzutu piły od przedmiotu obrabianego w kierunku operatora urządzenia.
• Jeśli brzeszczot zahacza się lub blokuje w szczelinie cięcia, pracujący silnik powoduje, że piła zostaje odrzucona w kierunku operatora.
• Jeśli brzeszczot zostaje przekręcony lub nieprawidłowo ustawiony w szczelinie, zęby tylnej krawędzi brzeszczotu mogą zahaczyć się o górną powierzchnię przedmiotu obrabianego, co powoduje, że brzeszczot wybijany jest ze szczeliny i odrzucany w kierunku operatora.
• Odrzut powstaje w wyniku niewłaściwego lub wadliwego użycia piły. Tej sytuacji można zapobiec przez zastosowanie odpowiednich środków ostrożności opisanych poniżej.

a) Piłę należy trzymać obiema rękami, a ramiona ustawić w takiej pozycji, w której można zamortyzować i zatrzymać siłę odrzutu. Należy ustawiać się bokiem w stosunku do piły, nigdy nie ustawiać piły tak, by znajdowała się w jednej linii z ciałem. W przypadku odbicia piły tarczowej następuje odrzut, jednak operator może go opanować za pomocą odpowiednich środków ostrożności.
b) Jeżeli brzeszczot się zablokuje, lub jeśli praca zostanie przerwana, należy wyłączyć piłę i pozostawić przecinany materiał w spokoju, czekając do momentu, gdy brzeszczot zatrzyma się. Nie należy usuwać piły z obrabianego przedmiotu, ani przesuwać jej do tyłu, dopóki brzeszczot nie przestanie się poruszać. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo wystąpienia odbicia. Należy odnaleźć i usunąć przyczynę zablokowania brzeszczotu.
c) W sytuacji, gdy chcemy ponownie uruchomić piłę znajdującą się w przecinanym materiale, należy

wyśrodkować brzeszczot w szczelinie cięcia i sprawdzić, czy zęby piły nie są zaczepione o przecinany przedmiot. Jeśli ostrze jest w jakiś sposób zablokowane, może wysunąć się z przedmiotu lub spowodować odbicie przy ponownym włączeniu piły.
d) Duże płyty przeznaczone do przecięcia należy podpierać w celu zmniejszenia ryzyka odbicia na skutek zablokowania brzeszczotu. Duże płyty mogą uginać się pod własnym ciężarem. Z tego powodu muszą być one wsparte po obu stronach, w pobliżu szczeliny cięcia i przy krawędzi.
e) Nie wolno używać tępych lub uszkodzonych brzeszczotów. Brzeszczoty z tępymi lub wykrzywionymi zębami powodują wyższe tarcie w szczelinie cięcia, jak również powodują blokowanie ostrza oraz odbicia.
f) Należy ustawić „na sztywno“ głębokość cięcia i kąt cięcia. W sytuacji, gdy ustawienia zmienią się w czasie piłowania, brzeszczot może się zablokować i doprowadzić do odbicia.
g) Należy zachować szczególną ostrożność przy tzw. „cięciach wgłębnych” w istniejących ścianach lub na innych niewidocznych płaszczyznach. Brzeszczot używany do cięcia wgłębnego może zablokować się w niewidocznym przedmiocie i spowodować odbicie.

mWskazówki bezpieczeństwa dla pił tarczowych do cięć wgłębnych

a) Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy osłona ochronna zamyka się prawidłowo. Nie należy używać piły, jeśli osłona nie porusza się swobodnie i nie zamyka się natychmiastowo. Nigdy nie należy blokować osłony ochronnej w pozycji otwartej. Jeśli piła przypadkowo spadłaby na ziemię, osłona ochronna może się wygiąć. Należy upewnić się, że osłona ochronna porusza się swobodnie i że nie dotyka innych części przy wszystkich kątach i głębokościach cięcia.
b) Należy sprawdzić stan i działanie sprężyny osłony ochronnej. Należy wstrzymać się z użyciem piły, w sytuacji gdy osłona i sprężyna nie działają poprawnie. Uszkodzone części, kleiste osady lub naloty pochodzące z wiórów sprawiają, że dolna część osłony może działać z opóźnieniem.
c) Podczas „cięć wgłębnych“ nie prowadzonych pod kątem prostym należy upewnić się, że płyta prowadząca piły nie porusza się na boki. Ruchy boczne mogą prowadzić do zablokowania brzeszczotu, a przez to - do odbić.
d) Nie należy kłaść piły na stole warsztatowym, ani na podłodze, jeśli osłona ochronna brzeszczotu nie jest założona. Niezabezpieczony brzeszczot poruszający się siłą rozpędu porusza również piłę w kierunku przeciwnym do cięcia i przepiłowuje wszystko, co napotka na swej drodze. Z tego powodu należy obchodzić się ostrożnie i zwracać uwagę na piłę, podczas zwalniania ruchów ostrza po zakończeniu pracy.

UWAGI DLA WSZYSTKICH PIŁ

- Nie wolno używać tarcz szlifierskich.
- Należy upewnić się, że urządzenia odpylające działają prawidłowo, tak jak to określono w niniejszej instrukcji.
- Należy nosić maskę przeciwpyłową.
- Należy używać wyłącznie brzeszczotów zalecanych w niniejszej instrukcji.
- Należy zawsze nosić ochraniacze słuchu.
- Brzeszczoty należy wymieniać w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Maksymalna głębokość cięcia wynosi 45mm.

Jeśli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożeń.

DALSZE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁ TARCZOWYCH

a) Należy używać tylko zalecanych brzeszczotów, zgodnych z normą EN 847-1.
b) Nie wolno używać tarcz szlifierskich.
c) Należy używać jedynie oryginalnych brzeszczotów od producenta z oznakowaniem Ř 145 mm, 5500/min, 145x20x2,4.
Nie należy używać brzeszczotów, które nie spełniają określonych w niniejszej instrukcji wymogów i cech. Brzeszczotów nie można zatrzymywać poprzez boczny nacisk na korpus.
Należy upewnić się, że brzeszczot został prawidłowo zamontowany i obraca się we właściwym kierunku.

m Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa

Wskazówki bezpieczeństwa dla pił tarczowych
- Elektronarzędzie należy uchwycić za izolowane powierzchnie uchwytu podczas wykonywania zadań, przy których istnieje ryzyko dotknięcia przez narzędzie robocze ukrytych przewodów zasilania lub własnych przewodów zasilających. Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe części urządzenia będą również pod napięciem, co może prowadzić do porażenia prądem.

m Używanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie odpowiada obowiązującej Dyrektywie WE dot. maszyn.

- Wolno używać wyłącznie urządzeń będących w stanie nienagannym oraz zgodnie z przeznaczeniem, zasadami dot. bezpieczeństwa i ewentualnych zagrożeń, przestrzegając instrukcji obsługi! Należy likwidować awarie, szczególnie te, które mogą zagrażać bezpieczeństwu (polecić ich zlikwidowanie)!
- Każde użycie wykraczające ponad to, jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za wynikające z tego tytułu szkody; ryzyko ponosi wtedy sam użytkownik.
- Należy przestrzegać przepisów producenta dotyczą-

cych bezpieczeństwa, pracy i konserwacji, jak i informacji podanych w danych technicznych.
- Należy przestrzegać właściwych przepisów BHP i pozostałych ogólnie uznawanych zasad techniki bezpieczeństwa pracy.
- Urządzenie może być używane, konserwowane lub naprawiane tylko przez osoby przeszkolone i zaznajomione z niebezpieczeństwami. Samowolne zmiany w urządzeniu wyłączają odpowiedzialność producenta za powstałe w ich wyniku szkody.
- Urządzenia wolno używać tylko z oryginalnymi akcesoriami i oryginalnymi narzędziami producenta.
- Urządzenia nie wolno używać z tarczami szlifierskimi.

m Pozostałe ryzyko

Urządzenie zostało skonstruowane zgodnie ze stanem techniki i uznanymi zasadami techniki bezpieczeństwa pracy. Mimo to podczas pracy może sporadycznie wystąpić ryzyko.
- Zagrożenie dla zdrowia przez prąd, w przypadku używania niezgodnego z przepisami elektrycznych przewodów podłączających.
- Poza tym mimo wszystkich przedsięwziętych środków może powstać inne nieoczywiste ryzyko.
- Pozostałe ryzyko może być zminimalizowane, jeśli jednocześnie przestrzegane będą „wskazówki dot. bezpieczeństwa" oraz „zasady użytkowania zgodnego z przeznaczeniem", jak i instrukcja obsługi.
- Nie wolno niepotrzebnie obciążać urządzenia: za duży nacisk podczas piłowania szybko uszkadza brzeszczot, co prowadzi do zmniejszenia mocy urządzenia podczas obrabiania i precyzyjności skrawania.
- Podczas cięcia aluminium i materiałów plastikowych zawsze należy używać zacisków: części, które mają zostać przepiłowane, zawsze muszą być zamocowane pomiędzy zaciskami.
- Należy unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia: podczas wkładania wtyczki do kontaktu przycisk włączania nie może być wciśnięty.
- Narzędzia należy używać zgodnie z zaleceniami zawartymi w tym podręczniku. W ten sposób uzyskacie Państwo optymalną wydajność Państwa pilarki.
- Podczas gdy urządzenie jest uruchomione, ręce nigdy nie powinny dostać się do strefy pracy. Przed podjęciem jakichkolwiek działań, należy puścić przycisk w uchwycie i wyłączyć urządzenie.
- Nie wolno niepotrzebnie obciążać urządzenia: za duży nacisk podczas piłowania szybko uszkadza brzeszczot, co prowadzi do zmniejszenia mocy urządzenia przy obrabianiu i precyzyjności skrawania.
- Podczas cięcia aluminium i materiałów plastikowych zawsze należy używać zacisków: części, które mają zostać przepiłowane, zawsze muszą być zamocowane pomiędzy zaciskami.
- Należy unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia: podczas wkładania wtyczki do kontaktu przycisk włączania nie może być wciśnięty.
- Narzędzia należy używać zgodnie z zaleceniami zawartymi w tym podręczniku. W ten sposób uzyskacie Państwo optymalną wydajność Państwa pilarki.
- Podczas gdy urządzenie jest uruchomione, ręce nigdy nie powinny dostać się do strefy pracy. Przed podjęciem jakichkolwiek działań, należy puścić przycisk w uchwycie i wyłączyć urządzenie.

m Zakres stosowania

Przewidziane możliwości zastosowania
Urządzenie tnie:
- twarde i miękkie drewno pochodzenia krajowego lub egzotycznego, wzdłuż i w poprzek słojów pod warunkiem, że odpowiednie części są prawidłowo włożone (specjalne brzeszczoty i zaciski),

Nieprzewidziane możliwości zastosowania
Urządzenie nie nadaje się do:
- materiałów z żelaza, stali i żeliwa, jak i wszystkich innych rodzajów materiałów, które nie zostały podane, a przede wszystkim artykułów spożywczych,

Uruchomienie

Przed uruchomieniem należy przestrzegać wskazówek dot. bezpieczeństwa oraz instrukcji obsługi.

■ USUWANIE OPAKOWANIA

Wyjmij maszynę z opakowania ochronnego, które było użyte do transportu bez niszczenia go, jako, że może być przydatne później do dłuższego transportu lub dłuższego przechowania piły.

■ PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

Należy sprawdzać, czy podłączenie do sieci, do której włączone jest urządzenie, jest uziemione zgodnie z obowiązującymi normami i czy gniazdko jest w dobrym stanie.
Chcemy przypomnieć Państwu o tym, że podłączenie do sieci musi posiadać magnetotermiczne urządzenie zabezpieczające, które chroni wszystkie przyłącza przed zwarciami i przeciążeniami.
Biorąc pod uwagę podane cechy elektryczne maszyny, urządzenie zabezpieczające może też być umiejscowione na silniku.
UWAGA: System elektryczny piły jest wyposażony w przekaźnik spadku poziomu mocy, który automatycznie otwiera układ kiedy poziom napięcia spada poniżej ustalonej wartości minimalnej, i powstrzymuje pracę do momentu gdy poziom napięcia osiągnie normalną wartość.
Jeśli maszyna zatrzyma się przez przypadek, nie jest to końcowe. Sprawdź czy nastąpił wtedy opad poziomu napięcia.

Regulacja

Uwaga: Przed wykonaniem jakichkolwiek z poniższych ustawień, wyłącz maszynę i odetnij dopływ prądu.

Ustawienia głębokości cięcia Rys. 2.
Głębokość cięcia może być ustawiona na 0 do 45 mm.
Poluzuj śrubę regulująca głębokość cięcia (6) i ustaw ją na pożądaną głębokość używając podziałki (7) a potem

zacieśnij ponownie śrubę.
Dane na podziałce pokazują głębokość cięcia bez użycia szyny prowadzącej.
Głębokość cięcia przy 0 stopniach powinna być nie wyższa niż 45 mm.

Ustawienia kąta Rys. 3.
Kąt może być ustawiony od 0 do 45 stopni.
Poluzuj śrubę regulująca kąt (8) i ustaw ją pop pożądanym kątem używając podziałki (9) a potem zacieśnij ponownie śrubę.
Głębokość cięcia przy 45 stopniach powinna być nie wyższa niż 35 mm.

Wymiana ostrza piły Rys. 4,5,6.
Przestroga: Przed dokonaniem zmiany brzeszczotu piły należy wyłączyć maszynę i odłączyć kabel zasilający od sieci.
1 Wciśnąć spust (3), ustawić brzeszczot piły w pozycji odpowiedniej do wymiany brzeszczotu (śruba regulująca głębokość cięcia powinna być ustawiona na 25mm), a następnie włożyć klucz imbusowy do śruby blokującej brzeszczot (17).
2 Przyciśnij blokadę trzonu i obróć ostrze (10) do czasu gdy dojdzie na swoje miejsce.
3 Przytrzymać wał blokujący (13) i odkręcić śrubę blokującą brzeszczot (17) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, trzymając równocześnie brzeszczot w pozycji do wymiany brzeszczotu.
4 Usuń zewnętrzny kołnierz (16) i ostrze piły (10) (Uwaga: ryzyko urazów, załóż rękawice).
5 Zamieść nową piłę i kołnierz.
6 Zamieść śrubę blokady ostrza piły i zaciśnij trzymając wciśniętą blokadę trzonu.
7 Przestawić pilarkę tarczową-zagłębiarkę do pozycji wyjściowej.

Wskazówki dot. pracy

Po wykonaniu wszystkich opisanych tutaj czynności, można rozpocząć obróbkę.
UWAGA: Ręce należy trzymać daleko od strefy cięcia i nigdy nie wolno próbować ich tam zbliżać.

Włączanie i wyłączanie. Rys. 1
Do włączenia zasilania piły (4) użyć przełącznik.
Aby wyłączyć urządzenie, należy zwolnić włącznik/wyłącznik (4).

Prowadzenie i trzymanie piły tarczowej. Rys. 8
1 Obrabiany przedmiot ustawić tak, aby nie przesuwał się przy piłowaniu.
2 Piła przesuwa się tylko do przodu.
3 Piłę trzymać mocno obiema rękami, przy czym jedną ręką uchwyt główny, a drugą uchwyt przedni.
4 Przy zastosowaniu prowadnicy musi być ona przymocowana zaciskami.
5 Upewnić się, że kabel zasilający nie znajduje się na drodze piły.

Piłowanie
1 Ustawić przód maszyny na obrabianym przedmiocie.
2 Włączyć maszynę przełącznikiem.
3 Nacisnąć przycisk zwalniający.
4 Przechylić piłę w dół, aby osiągnąć głębokość cięcia.
5 Przesuwać piłę równomiernie do przodu.
6 Po zakończeniu cięcia, wyłączyć maszynę i unieść piłę do góry.

Cięcie wgłębne. Rys. 9
1 Ustawić piłę na obrabianym przedmiocie.
2 Ustawić wskaźnik kąta tak, by tył strzałki był na zaznaczonym miejscu.
3 Włączyć maszynę i przycisnąć piłę do osiągnięcia głębokości cięcia.
4 Przesuwać piłę do przodu aż wskaźnik kąta osiągnie zaznaczony punkt.
5 Po zakończeniu cięcia, unieść piłę do góry i wyłączyć maszynę.

Piłowanie z prowadnicą
- Ustawić maszynę w kierunku prowadnicy. Jeżeli to konieczne, uregulować prowadnicę śrubą regulacyjną (16). W przypadku poluzowania się śruby należy ją dokręcić dołączonym imbusowym kluczem.
- Wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika zasilania (4).
- Nacisnąć przycisk zwalniający (3).
- Przycisnąć piłę w dół na głębokość cięcia. Przy pierwszym użyciu gumowe pokrycie będzie wypiłowane, co prowadzi do ochrony przed odpryskami dla tarczy piły.
- Piłę przesuwać równomiernie do przodu.
- Po zakończeniu cięcia, wyłączyć maszynę i tarczę piły podnieść do góry.

Piłowanie z odsysaniem
Należy podłączyć wąż odsysający do gniazda odsysania - Ř 38 mm (12).

m Podłączenie elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do pracy. Podłączenie jest zgodne z właściwymi przepisami VDE i DIN (Zrzeszenie Niemieckich Elektrotechników i Niemiecka Norma Przemysłowa).
Podłączenie do sieci po stronie klienta jak i użyte przedłużacze muszą być zgodne z tymi przepisami.

Uszkodzone przewody elektryczne
W przypadku podłączeń elektrycznych często powstają uszkodzenia izolacji. Przyczynami tego są:
- wyciągniecie, gdy przewody podłączające poprowadzone są przez szczelinę w oknie lub w drzwiach.
- zagięcie spowodowane nieprawidłowym zamocowaniem lub przeprowadzeniem przewodu.
- przecięcie spowodowane przejechaniem kabla.
- uszkodzenia izolacji poprzez wyrwanie z kontaktu w ścianie.
- pęknięcia spowodowane starzeniem się izolacji.

Nie wolno używać uszkodzonych w ten sposób elektrycznych przewodów podłączeniowych, z powodu uszkodzeń izolacji są one niebezpieczne dla życia.

Należy regularnie sprawdzać elektryczne przewody podłączeniowe w poszukiwaniu uszkodzeń. Należy zwrócić uwagę na to, żeby kontrolowane podłączenia nie były w tym czasie włączone do sieci.
Podłączenia elektryczne muszą być zgodne z właściwymi normami VDE i DIN (Zrzeszenie Niemieckich Elektrotechników i Niemiecka Norma Przemysłowa). Należy używać jedynie przewodów podłączeniowych z oznaczeniem H 07 RN. Nadruk na kablu podłączeniowym z oznaczeniem jego typu jest obowiązkowy.

Silnik prądu zmiennego
- Napięcie zasilające musi wynosić 220 – 240 wolt.
- Podłączenia przedłużające do 25 m długości muszą mieć przekrój 1,5 milimetra kwadratowego.

Podłączenia i naprawy sprzętu elektrycznego mogą być przeprowadzane wyłącznie przez elektryków.
W przypadku zgłoszeń prosimy o podawanie następujących danych:
- producent silników
- rodzaj prądu silnika
- dane z tabliczki znamionowej urządzenia
- dane z tabliczki znamionowej silnika

Wyposażenie

Prowadnica (Art.nr 020184) 800 / 1400 mm

m Konserwacja

W przypadku, gdy wykwalifikowany personel stwierdzi konieczność wykonania niestandardowych prac remontowych lub napraw, podczas obowiązywania gwarancji, zawsze należy zwrócić się do polecanego przez nas serwisu lub bezpośrednio do producenta.
- Prace naprawcze, konserwacyjne oraz czyszczenie, jak i likwidacja zakłóceń w funkcjonowaniu, mogą być zasadniczo podejmowane wyłącznie przy wyłączonym napędzie.
- Wszystkie urządzenia ochronne i zabezpieczające muszą być ponownie zamontowane natychmiast po zakończeniu napraw i prac konserwacyjnych.

REGULARNA KONSERWACJA

Regularna konserwacja może być przeprowadzana nawet przez niewykwalifikowane osoby co zostało opisane w poprzednich sekcjach i w tym rozdziale.
- Piła tarczowa nie może być smarowana, ponieważ tnie ona nawet powierzchnie mokre; Wszystkie ruchome elementy maszyny są samosmarujące się.
- Kapówka nie musi być smarowana, ponieważ zawsze tnie ona suche powierzchnie; wszystkie poruszające się części urządzenia są samosmarowalne.
- Podczas prac konserwacyjnych, jeśli to możliwe, zawsze należy nosić własne zabezpieczenia ochronne (okulary ochronne i rękawiczki).
- Podczas czyszczenia strefy cięcia i powierzchni przylegających należy regularnie usuwać trociny.
- Rekomendujemy używanie urządzeń odsysających lub pędzla.
- UWAGA: Nie wolno używać sprężonego powietrza.
- Od czasu do czasu należy sprawdzać brzeszczot pilarki: jeśli podczas piłowania pojawią się problemy, to należy go oddać specjaliście do naostrzenia lub zależnie od stanu, wymienić.

SERWISOWANIE

W przypadku, gdy wykwalifikowany personel stwierdzi konieczność wykonania niestandardowych prac remontowych lub napraw, podczas obowiązywania gwarancji, zawsze należy zwrócić się do polecanego przez nas serwisu lub bezpośrednio do fabryki, jeżeli w pobliżu nie ma takiego serwisu.

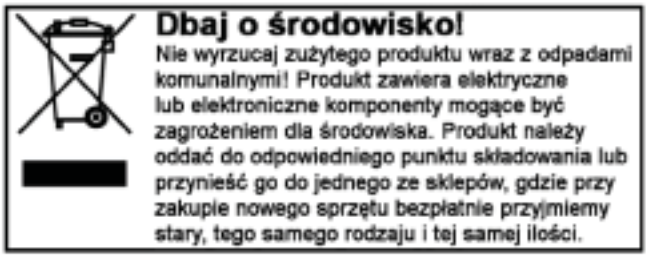
ZAKOŃCZENIE PRACY URZĄDZENIA

Po zakończeniu użytkowania urządzenia można je wyrzucić wraz z normalnymi odpadami przemysłowymi.

Wykrywanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Silnik nie działa	Uszkodzenie silnika, zasilania lub kontaktu. Spalone bezpieczniki.	Zleć kontrolę urządzenia uprawnioniemu personelowi. Nie próbuj naprawić urządzenia samodzielnie, gdyż wiąże się to z zagrożeniem. Sprawdź bezpiecznik i wymień je w razie potrzeby.
Silnik uruchamia się powoli i nie osiąga prędkości roboczej	Niskie napięcie sieci zasilania. Uszkodzone uzwojenie. Spalony kondensator.	Popros dostawcę energii elektrycznej o sprawdzenie dostępnego napięcia. Zleć przegląd silnika wykwalifikowanemu personelowi. Zleć wymianę kondensatora wykwalifikowanemu personelowi.
Nadmienny chałas silnika	Uszkodzone uzwojenie. Usterka silnika.	Zleć kontrolę silnika wykwalifikowanemu personelowi.
Silnik nie osiąga pełnej mocy	Siec przeciążona na skutek uderzenia pioruna, podłączenia innych urządzeń i silników.	Nie używaj innych urządzeń i silników w sieci, do której podłączona jest pilarka.
Silnik szybko się przegrzewa	Silnik jest przeciążony. Niedostateczne chłodzenie silnika.	Unikaj przeciążenia silnika podcas pracy. Usuń pył z silnika, aby zapewnić mu optymalne chłodzenie.
Zredukowana siła ciecia podczs pracy	Tarcza tnąca jest za mała (była za często ostrzona).	Wyreguluj ogranicznik jednostki tnącej.
Nierówne cięcie	Ostrze jest stępione. Zęby ostrza nie są odpowiednio dobrane do grubości materiału.	Naostrz ponownie tarczę lub użyj odpowiedniej tarczy.
Obrabiany objekt rozdziela się lub pęka	Za duży docisk podaczs cięcia lub tarcza nieodpowiednio dobrana do obszaru roboczego.	Użyj odpowiednie tarczy tnącej.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie problemów skontaktuj się telefonicznie z działem obsługi klienta pod numerem 801 600 500.
Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
www.jula.pl


Dbaj o środowisko!
Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów, gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmiemy stary, tego samego rodzaju i tej samej ilości.

KJÆRE KUNDE.

I henhold til gjeldende produktansvarslover er produsenten av dette apparatet ikke ansvarlig for skader som oppstår på eller i tilknytning til dette apparatet i tilfelle:

- feilaktig håndtering,
- ikke-overholdelse av bruksinstruksjonene,
- reparasjoner av tredjeparts ikke-autoriserte fagarbeidere,
- installering og bytting av uoriginale reservedeler,
- feilaktig bruk, feil i elektrisk system grunnet
- ikke-overholdelse av elektriske spesifikasjoner og bestemmelsene VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

ANBEFALINGER:

Les alle bruksinstruksjonene før montering og bruk av apparatet.

Disse bruksinstruksjonene er tiltenkt å gjøre det enklere for deg å bli kjent med apparatet ditt og nyttiggjøre deg dets tiltenkte bruksmuligheter.

Bruksinstruksjonene inneholder viktige merknader om hvordan jobbe sikkert, korrekt og økonomisk med maskinen din, og hvordan unngå farer, spare reparasjonskostnader, redusere dødtid og øke maskinens pålitelighet og levetid.

I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene heri må du også overholde gjeldende bestemmelser for ditt land i forhold til bruk av maskinen.

Putt bruksinstruksjonene i en klar plastlomme for å beskytte dem mot skitt og fuktighet, og lagre dem i nærheten av maskinen. Instruksjonene må leses og forstås av hver operatør før arbeide startes. Kun personer som har blitt opplært i bruk av maskinen og har blitt informert om de relaterte farene og risikoene har tillatelse til å bruke maskinen. Påkrevd minimumsalder må overholdes.

I tillegg til sikkerhetsmerknadene i disse bruksinstruksjonene og spesialbestemmelsene for ditt land, må de generelt anerkjente tekniske reglene for bruk av maskiner for trearbeid overholdes.

	Les denne bruksanvisningen før du arbeider med dette elektroverktøyet.
	Bruk hørselvern og vernebriller.
	Bruk åndedrettsbeskyttelse.

TEGNFORKLARING FOR FIG. 1

1 Håndtak
2 Fremre grep
3 Dykk slipp
4 Av/På-bryter
5 Styreplate
6 Justeringsskrue for skjæredybde
7 Skala for skjæredybde
8 Justeringsskrue for gjæring
9 Vinkel skala for gjæring
10 90-graders justeringsskrue
11 Sagblad
12 Utblåsning
13 Motor
14 Aksellås
15 Justeringsskrue for styreplate

Leveransens omfang	
	Dykksag
	Unbrakonøkkel 5mm
	Bruksinstruksjoner
Tekniske data	
Dimensjoner L x B x H mm	305 x 230 x 245
Sagblad ø mm / antall tenner	145 / 24Z
Sagbladets tykkelse	2,4 mm
Omdreinings-tall på tomgang n0	5500 1/min-1
Gjæringsvinkel	0°–45°
Skjæredybde 90° mm	45
Skjæredybde 45° mm	35
Vekt kg	4,2
Drev	
Motor V/Hz	230–240/50
Inngangseffekt W	1010
Beskyttelsesklasse	II
Driftsstøy og vibrasjon	
Støynivå	LpA: 87,7 dB(A), KpA: 3 dB(A)
Støyeffektnivå	LwA: 98,7 dB(A), KwA: 3 dB(A)
Typisk vektet vibrasjon	$a_{h,w}$ = 2,1 m/s², K = 1,5m/s²
Måleverdier angitt iht. EN 60 745-2-5 og EN 60 745-1	
Underlagt tekniske modifikasjoner!	

Advarsel: Støy kan ha ugunstige helsepåvirkninger. Skulle støynivået stige over 85 dB(A) må hørselsvern brukes. Dersom strømforsyningen ikke er optimal, kan spenningen falle for en kort stund når maskinen slås på. Dette kan påvirke annet utstyr (f.eks. kan en lampe blinke). Dersom strømforsyningen har en Zmax < 0.27 er slike forstyrrelser ikke forventet. (Kontakt din lokale forhandler dersom du opplever problemer.)

Generelle merknader

- Sjekk alle deler for transportskade etter å ha pakket dem opp. Leverandøren må informeres øyeblikkelig om feil oppdages.
- Senere klager kan ikke vurderes.
- Sjekk at leveringen er fullstendig.
- Før maskinen settes i drift, gjør deg kjent med den ved å lese disse instruksjonene nøye.
- Bruk kun originalt scheppach tilbehør og slitasje- eller erstatningsdeler. Du finner erstatningsdeler hos din scheppach-forhandler.

- Inkluder artikkelnummer og maskinens type og konstruksjonsår ved bestilling.

Steder i bruksinstruksjonene som har med din sikkerhet å gjøre er merket med dette tegnet: m

m Generell sikkerhetsinformasjon for elektroverktøy

- ADVARSEL Les all sikkerhetsinformasjon og anvisninger. Følger du ikke sikkerhetsinformasjonen og anvisningene, kan det forårsake skade fra elektrisk støt, brann eller alvorlige personskader.
- Oppbevar all sikkerhetsinformasjon for fremtidig bruk.
- Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i sikkerhetsinformasjonen henviser til elektrisk drevne verktøy med strømkabel.

1) Sikkerhet på arbeidsplassen
a) Sørg for at arbeidsområdet er rent og godt belyst. Rot og dårlig lys på arbeidsområdet kan føre til uhell.
b) Du må ikke arbeide med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige områder, i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv og damp.
c) Hold barn og andre unna når du arbeider med elektroverktøy. Blir du forstyrret, kan du miste kontroll over apparatet.

2) Elektrisk sikkerhet
a) Støpselet til elektroverktøyet må passe i kontakten. Støpselet må absolutt ikke forandres. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordet elektroverktøy. Støpsler som ikke er jordet og passende kontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
b) Unngå kroppskontakt med jordete overflater som rør, varmeovner, komfyrer og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt når kroppen din er jordet.
c) Hold elektroverktøy unna regn og fuktighet. Dersom det kommer vann inn i elektroverktøy, er det økt risiko for elektrisk støt.
d) Ikke bruk kabelen til utilsiktede formål, til å bære elektroverktøyet, til å henge det opp eller til å trekke den ut av kontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige apparatdeler. Skadet og tvunnet kabel øker risikoen for elektrisk støt.
e) Når du arbeider med elektroverktøy i friluft, må du bruke skjøteledning som er egnet for utendørsbruk. Bruk av ledning som egner seg for utendørsbruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
f) Når du ikke kan unngå å bruke elektroverktøy i fuktige omgivelser, må du bruke egen strømavbruddsbryter. Bruk av strømavbruddsbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) Personsikkerhet
a) Vær oppmerksom og pass på hva du gjør, og vis varsomhet ved arbeid med elektroverktøy. Ikke benytt elektroverktøy når du er under innflytelse av narkotiske stoffer, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøy kan føre til alvorlige skader.
b) Bruk personlig sikkerhetsutstyr og alltid vernebriller. Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselvern, avhengig av type og bruk av elektroverktøyet, reduserer risikoen for skader.
c) Unngå at apparatet settes i drift utilsiktet. Forsikre deg om at elektroverktøyet er avslått før du kobler til strømforsyningen, før du tar det ut eller bærer apparatet. Når du bærer elektroverktøyet og holder fingeren på bryteren eller apparatet er tilkoblet strømforsyning, kan det føre til uhell.
d) Fjern innstillingsverktøyet eller skrunøkkelen før du kobler til elektroverktøyet. Et verktøy eller nøkkel som befinner seg på en roterende apparatdel kan føre til skader.
e) Unngå unormal kroppsstilling. Sørg for at du står godt og at du alltid er i balanse. Dermed har du bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
f) Bruk egnet tøy. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løsthengende klær, smykker eller langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
g) Når det er montert støvavsug- og oppfangerinnretninger, må du forsikre deg om at disse er montert korrekt og at du brukes riktig. Bruk av støvavsug reduserer faren fra oppsamlet støv.

4) Bruk og håndtering av elektroverktøy
a) Ikke overbelast apparatet. Bruk elektroverktøy som er spesielt bestemt for arbeidsoppgaven. Med egnet elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere innen det angitte arbeidsområdet.
b) Ikke benytt elektroverktøy med ødelagt bryter. Et elektroverktøy som ikke lenger lar seg slå av og på er farlig og må repareres.
c) Trekk støpselet ut av kontakten før du foretar innstillinger på apparatet, tilbehørsdeler eller ved bytte av apparat. Dette sikkerhetstiltaket hindret utilsiktet start av elektroverktøyet.
d) Oppbevar ubenyttet elektroverktøy utenfor rekkevidde for barn. La ikke personer som ikke er fortrolig med bruk av utstyret eller som ikke har lest bruksanvisningen betjene det. Elektroverktøy er farlig når det brukes av uerfarne personer.
e) Vær nøye med pleie og vedlikehold av elektroverktøyet. Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er ødelagt eller skadet på en måte som gjør at det påvirker funksjonaliteten til elektroverktøyet. Sørg for å reparere skadede deler for du bruker apparatet. Mange uhell med elektroverktøy skyldes dårlig vedlikehold.
f) Sørg for at skjæreverktøy er skarpe og rene. Godt vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanter kommer sjeldnere i klem og er lettere å føre.
g) Bruk elektroverktøy, tilbehør, bruksverktøy etc. i henhold til disse anvisningene. Respekter betingelsene for arbeidet og funksjonsdyktigheten.
Bruk av elektroverktøy til andre formål enn de som er tilsiktet kan føre til farlige situasjoner.

5) Service

a) La bare kvalifisert fagpersonell reparere elektroverktøy, og bruk bare originale reservedeler. Slik sikrer du at elektroverktøyets sikkerhet blir opprettholdt.

m Sikkerhetsinformasjon for alle sager

a) FARE: Pass på at du ikke stikker hånden i sageområdet og ved sagbladet.
Hold den andre hånden på gripehåndtaket eller på motorhuset. Når begge hender holder sagen, kan hendene ikke skades av sagbladet.
b) Ikke ta tak under arbeidsstykket. Beskyttelsesdekselet kan ikke beskytte mot sagbladet under arbeidsstykket.
c) Pass på å tilpasse skjæretykkelsen til arbeidsstykket. Den skal være synlig mindre enn en full tannhøyde under arbeidsstykket.
d) Hold aldri arbeidsstykket som sages i hånden eller over benet. Sikre arbeidsstykket i et stabilt feste. Det er viktig at arbeidsstykket er godt festet for å unngå fare for kroppskontakt, klemming fra sagbladet eller tap av kontroll over arbeidsstykket.
e) Grip elektroverktøyet på den isolerte gripeflaten når du arbeider. Slik unngår du at bruksverktøy kommer borti skjulte strømledninger eller apparatets egen nettkabel. Kontakt med spenningsførende ledning setter også metalldeler på elektroverktøyet under spenning og fører til elektrisk støt.
f) Ved lengdeskjæring må du alltid bruke anslag eller rett kantføring.
Dette bedrer skjærenøyaktigheten og reduserer muligheten for at sagbladet kommer i klem.
g) Bruk alltid sagblad av riktig størrelse og med passende festehull (f.eks. stjerneformet eller rundt). Sagblad som ikke passer til monteringsdelene på sagen går ujevnt rundt og gjør at du mister kontrollen.
h) Bruk aldri ødelagte eller feil underlagsskiver eller -skruer på sagen.
Sagbladenes underlagsskiver og –skruer er spesielt laget for sagen slik at den skal fungere optimalt og sikkert.

m Annen sikkerhetsinformasjon for alle sager

Årsaker til og forhindring av tilbakeslag:

• Et tilbakeslag er en plutselig reaksjon etter et sagblad som hekter seg fast, som er kommet i klem eller som er feil innrettet. Dette fører til at sagen kommer ut av kontroll og arbeidsstykket beveger seg i retning operatøren.
• Når sagbladet hekter seg opp i sagespalten eller når det kommer i klem, vil det bli blokkert slik at motorkraften slår sagen tilbake i retningen operatøren.
• Dersom sagbladet blir dreid i skjæresnittet eller blir innrettet feil, kan tennene i den bakre kanten av sagbladet hekte seg fast i overflaten på arbeidsstykket. Dette fører til at sagbladet går ut av sagespalten og springer tilbake i retning operatøren.
• Et tilbakeslag er resultat av feil eller feilaktig bruk av sagen. Det kan forhindres med egnede sikkerhetstiltak, som beskrevet under.

a) Hold sagen fast med begge hendene og sett armene i en stilling som gjør at du kan fange opp tilbakeslaget. Hold alltid sagbladet sidelengs, la aldri sagbladet gå i linje med kroppen. Ved et tilbakeslag kan en sirkelsag springe tilbake, men allikevel kan operatøren mestre dette med
egnede sikkerhetstiltak.
b) Dersom sagbladet kommer i klem eller du må avbryte arbeidet, må du slå av sagen og holde arbeidsstykket rolig helt til sagbladet står helt stille. Forsøk aldri å fjerne sagen fra arbeidsstykket eller å trekke den bakover så lenge sagbladet beveger seg, det kan føre til tilbakeslag. Finn og rett opp årsaken til at sagbladet kommer i klem.
c) Når du skal starte opp en sag som står i arbeidsstykket, midtstill sagbladet i sagespalten og sjekk om sagetennene sitter fast i arbeidsstykket. Dersom sagbladet er i klem, kan det ikke beveges i arbeidsstykket, og det kan føre til tilbakeslag når sagen startes på nytt.
d) Støtt opp store plater for å redusere risikoen for tilbakeslag ved klemt sagblad. Store plater kan bøyes av sin egen vekt. Plater må støttes opp på begge sider, samt i nærheten av sagbladet og på begge sidene.
e) Bruk aldri sløve eller skadede sagblad. Sagblad som er sløve eller som har feil innrettede tenner vil føre til en smalere sagespalte og dermed øke faren for oppriving, klemming av sagbladet og tilbakeslag.
f) Bestem skjæredybde og skjærevinkel for du starter sagingen. Hvis du gjør innstillinger under sagingen, kan sagbladet komme i klem og det kan skje tilbakeslag.
g) Vær spesielt forsiktig ved dypsaging i eksisterende vegger eller ved andre områder hvor du ikke har innsyn. Sagblad som stikker inn kan bli blokkert av skjulte gjenstander og forårsake tilbakeslag.

mSikkerhetsinformasjon for nedsenkbare sirkelsager

a) Før hver gangs bruk må du sjekke om sikkerhetsskruen lukkes feilfritt. Ikke bruk sagen når sikkerhetsskruen ikke er fritt bevegelig og ikke lukkes umiddelbart. Du må aldri klemme eller binde fast sikkerhetsskruen i åpen posisjon. Dersom den ved et uhell skulle falle på gulvet, kan det være at den er blitt bøyd. Forsikre deg om at sikkerhetsskruen beveger seg fritt og at den verken berører sagblad eller andre deler ved alle
skjærevinkler og –dybder.
b) Sjekk tilstanden og funksjonaliteten til fjæren på sikkerhetsskruen. Utfør vedlikehold på sagen før bruk dersom sikkerhetsskruen og fjæren ikke fungerer feilfritt. Fjern spon fra skadede deler, klebrige avleiringer eller oppsamlinger slik at sikkerhetsskruen ikke blir hindret.
c) Forsikre deg om at du ikke skyver føringsplaten til sagen sidelengs ved dypskjæring som ikke blir gjennomført i rett vinkel. Sideveis forskyvning kan føre til klemming av sagbladet og dermed til tilbakeslag.
d) Ikke legg sagen på verktøybenken eller på gulvet uten at sikkerhetsskruen er tildekket. Et ubeskyttet, etterløpende sagblad beveger sagen mot sageretningen og sager det som kommer i veien for deg. Vær oppmerksom på sagbladets etterløpstid.
INFORMASJON FOR ALLE SAGER

- Ikke bruk slipeskiver.
- Still inn støvoppfangerinnretningen slik det er angitt i denne bruksanvisningen.
- Bruk støvmaske.
- Bruk bare sagblad som er anbefalt i denne bruksanvisningen.
- Bruk alltid hørselvern.
- Bytt sagblad slik det er angitt i denne bruksanvisningen.
- Maksimal skjæredybde er 45 mm.

Hvis nettledningen til dette apparatet blir skadet, må den byttes av produsenten,
av kundeservice eller andre kvalifiserte personer for å unngå
farlige situasjoner.

ANNEN SPESIELL SIKKERHETSINFORMASJON FOR SIRKELSAGER
a) Bruk bare anbefalte sagblad iht. EN 847-1.
b) Ikke bruk slipeskiver.
c) Bruk bare originale sagblad fra produsenten som er merket Ø 145 mm, 5500/min, 145x20x2,4.
Sagblad som er merket med andre kjennetegn enn det som er angitt i denne bruksanvisningen, må ikke
brukes. Sagblad må ikke utsettes for trykk fra siden da dette kan bremse grunnlegemet.
Pass på at sagbladet sitter godt og at det dreier i riktig retning.

m Spesiell sikkerhetsinformasjon

Sikkerhetsinformasjon for sirkelsager
- Grip elektroverktøyet på den isolerte gripeflaten når du arbeider. Slik unngår du at bruksverktøy kommer borti skjulte strømledninger eller apparatets egen nettkabel. Kontakt med spenningsførende ledninger kan også sette metalldeler på apparatet under spenning og føre til elektrisk støt.

m Korrekt bruk

CE-testede maskiner møter alle gjeldende maskinretningslinjer for EU, samt alle relevante retningslinjer for hver maskin.
- Maskinen må kun brukes i teknisk perfekt tilstand i henhold til dens angitte bruk og instruksjonene oppgitt i brukermanualen, og kun av sikkerhetsbevisste personer som er fullt klar over risikoene involvert i bruk av maskinen. Enhver funksjonsfeil, spesielt de som påvirker maskinens sikkerhet, skal derfor rettes øyeblikkelig.
- Enhver annen bruk overskrider autorisasjon. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår fra uautorisert bruk; risiko er operatørens eneansvar.
- Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsinstruksjoner fra produsenten samt tekniske data oppgitt i kalibrering og dimensjoner må holdes fast ved.
- Relevante ulykkeshindrende bestemmelser og andre, generelt anerkjente sikkerhets-tekniske regler, må også følges.
- Maskinen skal kun brukes, vedlikeholdes og driftes av personer som er kjent med og instruert om dets bruk og prosedyrer. Vilkårlige endringer av maskinen frigjør produsenten for alt ansvar for resulterende skader.
- Maskinen skal kun brukes med originalt tilbehør og verktøy laget av produsenten.
- Maskinen må ikke brukes med slipeskiver.

m Gjenværende farer

Maskinen har blitt bygd ved hjelp av moderne teknologi i henhold til anerkjente sikkerhetsregler. Noen farer kan imidlertid fremdeles finnes.
- Behandle kun utvalgt trevirke uten defekter som: Grenknuter, kantsprekker, overflatesprekker. Tre med slike defekter har en tendens til å splintres og kan være farlig.
- Tre som ikke er korrekt limt kan eksplodere når det behandles, pga. sentrifugalkraften.
- Skjær ned arbeidsstykket til en rektangulær form, midtstill og sikre før behandling. Ubalanserte arbeidsstykker kan være farlige.
- Langt hår og løse klær kan være farlige når arbeidsstykket roterer. Bruk personlig beskyttelsesutstyr som hårnett og tettsittende arbeidsklær.
- Sagflis og trespon kan være farlig. Bruk personlig beskyttelsesutstyr som vernebriller og en støvmaske.
- Bruk av feil eller skadd strømkabel kan føre til skader forårsaket av elektrisitet.
- Selv om alle sikkerhetsforanstaltninger er tatt, kan noen gjenværende farer som ikke er åpenbare fremdeles være tilstede.
- Gjenværende farer kan minimaliseres ved å følge instruksjonene i "Sikkerhetsforholdsregler", "Korrekt bruk" og i hele brukermanualen.
- Bruk kun verktøy som er anbefalt i denne håndboken. Dermed vil dykksagen gi beste ytelse.
- Ved kutting av aluminium og plast må korrekte klemmer alltid brukes: alle arbeidsstykker må være godt klemt fast.
- Unngå tilfeldig start: ikke trykk startknappen mens kontakten settes i støpslet.
- Bruk alltid verktøy anbefalt i denne manualen for å oppnå de beste resultater fra din kuttemaskin.
- Hold alltid hendene vekk fra arbeidsområdet når maskinen kjører; slipp hovedbryteren på håndgrepet før noen oppgaver utføres, slik at maskinen stopper.
- Hold alltid hendene vekk fra arbeidsområdet når maskinen kjører; slipp hovedbryteren på håndgrepet før noen oppgaver utføres, slik at maskinen stopper.

m Korrekt bruk

Passende for kutting:
- Harde og myke innenlandske og eksotiske tresorter, både på langs og tvers, og med korrekte justeringer (spesifikke blader og klemmer);

Uskikket bruk
Ikke passende for kutting:
- Jernholdige materialer, stål og støpejern, eller andre materialer ikke nevnt ovenfor, og spesielt matvarer;

Oppstart

Les sikkerhetsmerknadene i bruksinstruksjonene før bruk av maskinen.

UTPAKKING
Ta maskinen ut av pakken uten å skade noe av emballasjen, da den kan bli nyttig senere for lengre transport eller lengre oppbevaring av dykksagen.

ELEKTRISKE TILKOBLINGER
Sjekk at det elektriske systemet som maskinen er tilkoblet er jordet i overholdelse med gjeldende sikkerhetsbestemmelser, og at kontakten er i perfekt stand.
Det elektriske systemet må utstyres med en beskyttelsesinnretning for å sikre alle ledere fra kortslutninger og overbelastning.
Valg av denne innretningen skal være i henhold til følgende elektriske spesifikasjoner for maskinen som oppgitt på motoren.
MERK: Den elektriske delen av sagen er utstyrt med et underspenningsrelé som automatisk bryter kretsen når spenningen faller under en bestemt verdi og avverger at maskinen starter automatisk når spenningen kommer tilbake til normalt nivå.
Hvis maskinen stopper ved uhell er dette ikke farlig. Sjekk om det virkelig var et spenningsfall på strømnettet.

JUSTERING

Advarsel: Før du foretar noen av de følgende innstillingene, se til at maskinen er slått av og koblet fra strømuttaket.

Justering av skjæredybde Fig. 2
Skjæredybden kan justeres fra 0 til 45 mm.
Løsne justeringsskruen for skjæredybde (6), sett ønsket dybde etter skalaen (7) og skru til skruen igjen.
Data på skalaen indikerer skjæredybde uten skinne.
Skjæredybden ved 0° bør ikke være mer enn 45 mm.

Justering av gjæring Fig. 3
Gjæringsvinkelen kan justeres mellom 0° og 55°.
Løsne justeringsskruen for gjæring (8) på begge sider, sett ønsket vinkel på skalaen (9) og skru til begge skruene igjen.
Skjæredybden ved 45° bør ikke være mer enn 35 mm.

Skift av sagblad Fig. 4,5,6
Advarsel: Skru av maskinen og koble fra strømmen før du begynner å skifte sagbladet.
1 Press utløser (3), still sagbladet i bladbytte-posisjon (Justeringsskrue for kuttdybde skal settes til 25 mm) og føy sekskantnøkkelen til låseskruen (17).
2 Press aksellåsen (13) og drei sagbladet (10) til det kommer i riktig posisjon.
3 Hold nede låseskaftet (13) og skru bladets låseskrue (17) mot klokken, mens du holder bladet i bladbytteposisjonen.
4 Fjern ytre flens (16) og sagbladet (10) (Advarsel: Fare for skade, bruk hansker)
5 Sett inn det nye bladet og flensen.
6 Skru til låseskruen for sagbladet mens aksellåsen holdes inne.
7 Sett sirkelsaga tilbake i opprinnelig posisjon.

Drift

Etter at alle ovenstående prosedyrer og operasjoner har blitt utført, kan kutting starte.
OBS: Hold alltid hender unna kutteområdet og ikke forsøk å nærme deg det når maskinen kjører.

Slå av/på Bilde 1
Bruk AV/PÅ-knappen (4) for å starte dykksagen.
For å slå av, slipp opp På-/Av-bryteren (4).

Styre og holde dykksagen Fig. 8
1 Sikre arbeidsstykket så det ikke beveger seg under saging.
2 Beveg sagen kun fremover.
3 Hold sagen fast med begge hender, med en hånd på hovedgrepet og den andre på fremre grep.
4 Ved bruk av styreskinne må den festes med klemmer.
5 Se til at strømkabelen ikke kommer i veien for sagingen.

Saging
1 Sett fremre del av maskinen på arbeidsstykket.
2 Slå på maskinen med AV/PÅ-bryteren (4).
3 Press dykkutløseren (3).
4 Før sagen ned til skjæredybden.
5 Beveg sagen jevnt fremover.
6 Slå av sagen og løft opp bladet etter fullført saging.

Dykkskjæring Fig. 9
1 Sett sagen på arbeidsstykket.
2 Sett kantindikatoren med sort pil (A) på merket punkt.
3 Slå maskinen på og før sagen ned ti linnstilt skjæredybde.
4 Beveg sagen fremover til kantindikatoren (C) når merket punkt.
5 Slå av sagen og løft opp bladet etter fullført saging.

Saging med styreskinne
1 Sett sagen inn mot styreskinnen. Juster om nødvendig skinnen med justeringsskruen (16). Dersom justeringsskruene løsner av seg selv kan de skrus til med medfølgende unbrakonøkkel.
2 Slå på maskinen med AV/PÅ-knappen (4). Press dykkutløseren (3).
3 Før sagen ned til skjæredybden. Ved førstegangs bruk skjæres gummilisten av, slik at splintbeskyttelsen trer i kraft.
4 Beveg sagen jevnt fremover.
5 Slå av sagen og løft opp bladet etter fullført saging.

Saging med avsug
Lukk avsugingsslangen på avsugingsstuss - Ø 38 mm (12).

m Elektrisk tilkobling

Den installerte elektriske motoren er klargjort for drift.
Kundens tilkobling til strømforsyningssystem og skjøtekabler som brukes må overholde lokale bestemmelser.

Viktig merknad:
Motoren slås av automatisk ved overbelastning. Motoren kan slås på igjen etter en nedkjølingsperiode som kan variere.

Defekte strømkabler
Strømkabler utsettes ofte for isolasjonsskade.
Mulige årsaker er:
- Klemmepunkter når kabler kjøres gjennom vinduer eller døråpninger.
- Knekk grunnet feil festing eller legging av tilkoblingskabelen.
- Kutt grunnet at kabelen har blitt kjørt over.
- Isolasjonsskade oppstått fordi kabelen har blitt dratt kraftig ut av kontakten.
- Sprekking grunnet alder.

Slike defekte strømkabler må ikke brukes da isolasjonsskader gjør dem ekstremt farlige.
Sjekk strømkablene jevnlig for skade. Sørg for at kabelen er koblet fra strømmen når den sjekkes.
Strømkabler må overholde gjeldende bestemmelser for ditt land.

Enfasemotor
- Strømspenningen må stemme med spenningen spesifisert på motorens merkeplate.
- Skjøtekabler på opptil 25 m må ha et tverrsnitt på 1,5 mm2, og over 25 m på minst 2,5 mm2.
- Kobling til lysnettet må beskyttes med en 16 A treg sikring.

En kvalifisert elektriker må koble til maskinen og utføre reparasjoner på dens elektriske utstyr.
Oppgi følgende data ved forespørsel:
- Motorprodusent
- Motorens spenningstype
- Data oppgitt på maskinens merkeplate
- Data oppgitt på bryterens merkeplate

Dersom en motor må returneres må den alltid sendes med komplett drevenhet og bryter.

Tilbehør

SKINNE (Art.nr 020184) 800 / 1400 MM

m Vedlikehold

Dersom spesialister må tilkalles for ekstraordinær service eller reparasjoner under garantiperioden og deretter, kontakt en serviceleverandør anbefalt av oss, eller kontakt produsenten direkte.

- Overhalinger, vedlikehold, rengjøring samt reparasjon av feil må kun utføres med motoren avslått.
- Alt beskyttelses- og sikkerhetsutstyr må gjeninstalleres umiddelbart etter fullført reparasjons- eller vedlikeholdsarbeide.

NORMALT VEDLIKEHOLD

Normalt vedlikehold kan utføres av utrent personell. Alt vedlikehold er beskrevet i de foregående seksjonene og i dette kapittelet.
- Dykksagen må ikke smøres, da den alltid skjærer i tørt materiale; alle bevegelige deler på maskinen er selvsmørende.
- Gjæresagen må ikke smøres, fordi kutting må utføres under tørre forhold; alle roterende deler er selvsmørende.
- Bruk beskyttelsesutstyr (vernebriller og hansker) under vedlikehold, om mulig.
- Fjern flis fra kutteområdet, arbeidsoverflater og støttesokler når nødvendig.
  Bruk av sugeapparat eller børste anbefales.

OBS: Ikke bruk trykkluftstråler!
- Sjekk bladets tilstand jevnlig: dersom det oppstår vanskeligheter under kutting, få bladet kvesset av faglært personell, eller bytt ut om nødvendig.

ASSISTANSE

Ved behov for faglært personell for spesialvedlikehold eller reparasjoner, både under og etter garantiperioden, ta alltid kontakt med autoriserte sentre for assistanse, eller direkte til produsenten om det ikke er noen autoriserte sentre i ditt område.

AVHENDING AV MASKINEN

Når maskinens levetid er over, må avhending av maskinen finne sted gjennom innsamlingssenter for industriavfall.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Hjelp
Motoren kjører ikke.	Feil i motor, strømkabel eller støpsel. Sprengte sikringer.	Få maskinen undersøkt av faglært personell. Ikke forsøk å reparere maskinen selv, da dette kan være farlig. Sjekk sikringene og bytt dem om nødvendig.
Motoren starter sakte og når ikke kjørehastighet.	Lav strømspenning. Skadde spolinger. Sprengt kondensator.	Be elektrisitetsverket sjekke tilgjengelig spenning. Få maskinens motor undersøkt av faglært personell. Få kondensatoren byttet ut av faglært personell.
Overdreven motorstøy.	Skadde spolinger. Feil i motor.	Få motoren undersøkt av faglært personell.
Motoren når ikke full kraft.	Overbelastet krets grunnet lys, hjelpesystemer eller andre motorer.	Ikke bruk hjelpesystemer eller motorer på kretsen som kuttemaskinen er tilkoblet.
Motor overopphetes lett	Overbelastning av motor; utilstrekkelig kjøling av motor	Unngå overbelastning av motor ved kutting; fjern støv fra motoren for å sikre optimal kjøling
Minsking i kuttekraft under saging	Sagbladet er for lite (kvesset for ofte)	Juster anslaget på sagenheten
Sagekuttet er grovt eller bølgende	Sagbladet er sløvt; tannformen passer ikke til materialets tykkelse	Kvess sagbladet eller bruk et passende sagblad
Arbeidsstykket kløyves eller flises opp	Kuttetrykket er overdrevent eller sagbladet passer ikke til bruken	Bruk korrekt sagblad

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.
Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG
www.jula.no

Verne om miljøet!
Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstasjon.

SE

KÄRA KUND,

I enlighet med gällande produktansvarslagstiftning är tillverkaren av denna apparat inte ansvarig för skador som uppstår på eller i anslutning till denna apparat i händelse av:

- felaktig hantering.
- bristande efterlevnad av bruksanvisningen.
- reparationer utförda av tredje part, icke auktoriserade arbetare.
- installation och utbyte av reservdelar som inte är originaldelar.
- felaktig användning.
- fel i det elektriska systemet på grund av bristande efterlevnad av de elektriska specifikationerna och föreskrifterna VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

REKOMMENDATIONER:

Läs hela bruksanvisningen innan montering och användning av apparaten.

Denna bruksansvisning har som syfte att göra det lättare för dig att bekanta dig med apparaten och kunna använda den på korrekt sätt.

Bruksanvisningen innehåller viktig information angående hur man använder maskinen säkert, korrekt och ekonomiskt och hur man undviker faror, sparar in på reparationskostnader, minskar avbrott och ökar maskinens pålitlighet och arbetsliv.

Utöver de säkerhetsföreskrifter som ingår i bruksanvisningen, måste du alltid respektera gällande lagstiftning i ditt land angående användning av maskinen.

Placera bruksanvisningen i en genomskinlig plastmapp för att skydda den mot smuts och fukt och förvara den i närheten av maskinen. Bruksanvisningen måste läsas och följas noggrant av varje operatör innan arbetet påbörjas. Endast personer som har utbildats i användning av maskinen och som har informerats om relaterade faror och risker får använda maskinen. Minimiåldern för användning måste respekteras.

Utöver säkerhetsanvisningarna som ingår i den aktuella bruksanvisningen och de särskilda föreskrifterna för ditt land, bör du iaktta de allmänt vedertagna tekniska reglerna för användning av träarbetsmaskiner.

	Läs bruksanvisningen innan du börjar arbeta med det här elverktyget.
	Använd hörsel- och ögonskydd.
	Använd andningsskydd.

SYMBOLFÖRKLARING TILL FIG. 1

1 Handtag
2 Främre handtag
3 Sänkningsknapp
4 På/Av-knapp
5 Styrplatta
6 Justerskruv till skärdjup
7 Skärdjupsskala
8 Justerskruv geringssågning
9 Geringsvinkelskala
10 Justerskruv för 90-grader
11 Sågklinga
12 Sugstöd
13 Motor
14 Axellåsning
15 Justerskruv för styrskena

Leveransinnehåll	
	Sänksåg
	5-mm insexnyckel
	Driftsinstruktioner
Tekniska data	
DimensionerL x B x H mm	305 x 230 x 245
Sågklinga ø mm/ antal sågtänder	145 / 24Z
Tjocklek på sågklingan	2,4 mm
Tomgångsvarvtal n0	5500 1/min-1
Geringsvinkel	0°–45°
Skärdjup 90° mm	45
Skärdjup 45° mm	35
Vikt kg	4,2
Drivmotor	
Motor V/Hz	230–240/50
Effekt W	1010
Skyddsklass	II
Driftsbuller och vibrationer	
Ljudtrycksnivå	LpA: 87,7 dB(A), KpA: 3 dB(A)
Ljudeffektnivå	LwA: 98,7 dB(A), KwA: 3 dB(A)
Typisk viktad vibration	$a_{h,w}$ = 2,1 m/s², K = 1,5m/s²
Mätvärden beräknade enligt EN 60 745-2-5 och EN 60 745-1	
Föremål för tekniska ändringar!	

Varning: Buller kan ha skadlig inverkan på hälsan. Om bullernivån överstiger 85 dB(A), måste du använda hörselskydd. Om den elektriska försörjningen inte är optimal, kan strömförsörjningen sjunka under en kort tidsperiod när maskinen sätts igång. Detta kan påverka annan utrustning (till exempel att en lampa blinkar). Om den elektriska kapaciteten har ett Zmax < 0,27, är sådana störningar inte att förvänta. (Om du skulle uppleva problem, var vänlig rådfråga din lokala återförsäljare.)

Allmänna noter

- Efter uppackning, inspektera alla delar för eventuella transportskador. Meddela leverantören omedelbart om någon typ av fel upptäcks.
- Senare klagomål kommer inte att beaktas.
- Kontrollera att leveransen är fullständig.
- Innan maskinen tas i drift, bekanta dig med maskinen genom att noggrant läsa denna bruksanvisning.
- Använd endast originalextrautrustning och originalreservdelar från scheppach. Reservdelar finns hos din scheppach-återförsäljare.
- Inkludera delnummer och typ och tillverkningsår för

maskinen när du beställer.
I denna bruksanvisning har vi markerat de avsnitt som har att göra med din säkerhet med denna symbol: m

m Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

- VARNING Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Om du inte följer säkerhetsvarningar och anvisningar kan detta leda till elstötar, brand och/eller allvarliga skador.
- Spara alla säkerhetsvarningar och anvisningar för framtida bruk.
- Begreppet „elverktyg“ som används i säkerhetsanvisningar hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd).

1) Säkerhet på arbetsplatsen
a) Håll arbetsplatsen ren och väl belyst. Oordning på arbetsplatsen eller dålig belysning kan leda till olyckor.
b) Använd inte elverktyget i explosionsfarlig miljö, i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
c) Håll barn och åskådare borta när du använder elverktyget. Om du störs eller distraheras kan du förlora kontrollen över verktyget.

2) Elsäkerhet
a) Elverktygets stickpropp måste passa i eluttaget. Stickproppen får inte ändras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elektriska stötar.
b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elstötar om din kropp är jordad.
c) Utsätt inte elektriska verktyg för regn och väta. Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar detta risken för elektriska stötar.
d) Använd inte sladden för att ta bära elverktyget, eller att för att dra ur stickproppen ur vägguttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga maskindelar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
e) När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast förlängningssladdar som även är lämpliga för utomhusbruk. Användningen av en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
f) När användning av elverktyget i en fuktig miljö är oundviklig, skall en jordfelsbrytare användas. Användningen av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

3) Personlig säkerhet
a) Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inga elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblick av ouppmärksamhet medan du använder ett elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
b) Använd personlig skyddsutrustning och använd alltid skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning såsom dammask, skyddsskor med halkskydd, hjälm eller hörselskydd, beroende på typ och användning av elverktyget, minskar risken för skador.
c) Undvik oavsiktlig start. Se till att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till elnätet, tar upp det eller bär det. Om du bär ett elverktyg och du har fingret på strömbrytaren, eller om du bär verktyget när du har anslutit det till strömförsörjningen, kan detta leda till olyckor.
d) Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du sätter på elverktyget. Ett verktyg eller nyckel som finns i en roterande komponent kan leda till skador.
e) Undvik onormal kroppsställning. Se till att ha en säker arbetsställning och håll balansen hela tiden. Detta gör att du kan styra elverktyget i oväntade situationer.
f) Använd lämpliga arbetskläder. Använd inga löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
g) Om det går att montera dammsugnings- och uppsamlingsanordningar ska du säkerställa att de är anslutna och används på rätt sätt. Användning av dammutsugning kan minska risker som orsakas av damm.

4) Användning och hantering av elverktyg
a) Du ska inte överbelasta verktyget. Använd ett elverktyg som är lämpat för ditt arbete. Med rätt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom avsett område.
b) Använd inte elverktyget om strömbrytaren är trasig. Ett elverktyg som inte längre kan sättas på och stängas av är farligt och måste repareras.
c) Dra stickproppen ur vägguttaget innan du gör några justeringar, byter ut tillbehörsdelar eller om du lägger undan elverktyget. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av verktyget.
d) Förvara elverktyg som inte används oåtkomliga för barn. Låt inte personer använda verktyget som inte är förtrogna med det eller som inte har läst dessa anvisningar. Elverktyg är farliga om de är används av oerfarna personer.
e) Vårda elverktygen med omsorg. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar och inte kläms om det finns trasiga eller skadade delar som skulle kunna äventyra elverktygets funktion. Du måste säkerställa reparation av skadade delar innan du använder verktyget. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
f) Håll skärverktyg vassa och rena. Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa
skär fastnar mindre lätt och är lättare att kontrollera.
g) Använd elverktyget, tillbehör och tillhörande verktyg m.m. i enlighet med dessa instruktioner. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och det arbete som utförs.
Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de som avses kan resultera i farliga situationer.

5) Service
a) Låt elverktyget endast repareras av kvalificerad personal och endast med originalreservdelar. Detta garanterar att elverktygets säkerhet bibehålls.

m säkerhet för alla sågar

a) FARA: Håll inte dina händer inom skärområdet eller nära bladet.
Håll i handtaget med din andra hand eller ha handen på motorhuset. Om du håller i sågen med båda händerna kan de inte skadas av sågbladet.
b) Gripa inte under arbetsstycket. Skyddskåpan kan inte skydda dig från sågbladet under arbetsstycket.
c) Justera skärdjupet till arbetsstyckets tjocklek. Det bör vara synas med mindre än en full sågtands djup under arbetsstycket.
d) Har aldrig arbetsstycket som ska sågas i handen eller lägg det på ditt ben. Säkra arbetsstycket på ett stabilt underlag. Det är viktigt att säkra arbetsstycket noggrant för att undvika möjligheten till kroppskontakt, klämning av sågklingan eller för att minimera kontrollförlust.
e) Ta inte tag i elverktyget på de isolerade greppytorna när du utför åtgärder där det använda verktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar eller den egna nätsladden. Kontakt med en strömförande ledning innebär att också elverktygets metalldelar blir strömförande och kan leda till elektriska stötar.
f) Använd vid skärning alltid ett stopp eller en rak guideskena.
Detta förbättrar noggrannheten i snittet och minskar risken för att sågbladet fastnar.
g) Använd alltid sågblad av rätt storlek och med matchande fästhål (t.ex. stjärnformade eller runda). Blad som inte passar monteringsbeslagen av sågen går ojämnt och leder till kontrollförlust.
h) Använd aldrig skadade eller felaktiga brickor eller bultar till sågbladet.
Bladets brickor och bultar är speciellt utformade för din såg för att garantera optimal prestanda och tillförlitlighet.

m Ytterligare säkerhetsanvisningar för alla sågar

Orsaker och förebyggande av kast:

• Ett kast är en plötslig reaktion på grund av att sågbladet kläms, fastnar eller är dåligt justerat, vilket leder till att ett okontrollerat sågblad lyfts upp från arbetsstycket och flyttas i riktning mot användaren.
• Om sågbladet fastnar i sågspalten, blockeras det, och motoreffekten gör att sågen kastas tillbaka mot användaren.
•Om sågbladet vrids i sågsnittet eller är dåligt justerat kan sågtänderna på bladets baksida fastna i ytan på arbetsstycket, vilket gör att bladet hoppar ut ur sågspalten och sågen kastas tillbaka mot användaren.
•Ett kast är resultatet av en felaktig eller bristfällig användning av sågen. Kast kan förhindras genom att ta lämpliga försiktighetsåtgärder såsom beskrivs nedan.

a) Håll sågen stadigt med båda händerna och placera armarna i en position där man kan fånga upp kastets bakåt riktade kraft. Ställ dig alltid vid sidan av sågbladet, placera aldrig bladet i linje med din kropp. Vid ett kast kan cirkelsågen hoppa bakåt, men användaren kan genom lämpliga försiktighetsåtgärder fånga upp kastet.
b) Om sågbladet fastnar eller om du avbryter arbetet, ska du stänga av sågen och hålla den stilla i materialet tills sågbladet har stannat. Försök aldrig att avlägsna sågen från arbetsstycket eller att dra den bakåt, så länge bladet rör sig, annars kan ett kast uppstå. Identifiera och korrigera orsaken
till varför sågbladet fastnade.
c) När du vill starta om en såg som sitter i arbetsstycket, ska du centrera sågbladet i sågspalten och kontrollera att sågtänderna inte fastnar i arbetsstycket. Om bladet fastnar kan den hoppa ut ur arbetstycket eller orsaka kast om sågen startas igen.
d) Ge stöd åt de stora plattorna för att minska risken för kast på grund av ett sågblad som fastnat. Stora plattor kan böja under sin egen vikt. Plattorna måste stödjas på båda sidorna, båda nära sågspalten och på kanterna.
e) Använd inga slöa eller skadade sågblad. Sågblad med trubbiga eller dåligt justerade sågtänder orsakar förhöjd friktion, klämning av sågbladet och kast på grund av en för smal sågspalt.
f) Dra fast skärdjups- och skärvinkelinställningar innan du börjar såga . När du ändrar inställningar under pågående sågning, kan bladet fastna och kast kan uppstå.
g) Var särskilt försiktig när du gör „nedsänkta snitt" i befintliga väggar eller inom andra icke-synliga områden. Det nedsänkta sågbladet kan vid sågning fastna i dolda föremål och orsaka ett kast.

mSäkerhetsanvisningar för sänksågar

a) Kontrollera före varje användning att skyddskåpan kan stängas ordentligt. Använd inte sågen om skyddskåpan inte kan röra sig fritt och om den inte stängs på en gång. Du ska aldrig klämma fast eller binda fast skyddskåpan i ett öppnat läge. Om sågen av misstag skulle ramla till golvet, kan skyddskåpan böjas. Kontrollera att skyddskåpan kan röra sig fritt och inte tar i andra delar, kontrollera vid alla skärvinklar och
skärdjup.
b) Kontrollera tillstånd och funktion av skyddskåpans fjäder. Se till att sågen ses över innan du använder sågen, om skyddskåpan och fjädern inte fungerar som de ska. Skadade delar, klibbiga avlagringar eller ansamlingar av spån gör att den nedre skyddskåpans funktion kan fördröjas.
c) Se till att säkra sågens styrplatta mot förflyttning i sidled vid „nedsänkta snitt" som inte utförs i rät vinkel. En förflyttning i sidled kan leda till att sågbladet fastnar och därmed orsaka ett kast.
d) Ställ inte undan sågen på arbetsbänken eller på golvet, utan att skyddskåpan täcker sågbladet. Ett oskyddat, efterföljande sågblad, flyttar sågen i riktning mot sågriktningen och sågar allt som är i dess väg. Beakta därvid sågens fördröjning.

ANVISNINGAR FÖR ALLA SÅGAR

- Använd inga slipskivor.
- Se till att dammsugningsanordningen som anges i denna bruksanvisning, används på rätt sätt.
- Använd dammskyddsmask.
- Endast sågblad som rekommenderas i denna bruksanvisning får användas.
- Använd alltid hörselskydd.
- Byt ut sågbladen enligt anvisningar i denna bruksanvisning.
- Maximalt sågdjup är 45 mm

Om apparatens nätsladd skadas, måste den bytas ut av tillverkaren eller dess servicerepresentant eller en lika kvalificerad person för att undvika faror.

YTTERLIGARE SPECIFIKA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR CIRKELSÅGAR

a) Använd endast rekommenderade sågklingor enligt EN 847-1.

b) Använd inga slipskivor.

c) Använd endast tillverkarens originalsågklingor med märkningen Ø 145 mm, 5500/min, 145x20x2,4.

Sågblad som inte uppfyller märkuppgifterna som angetts i denna bruksanvisning får inte användas. Sågblad får inte bromsas av laterala tryck på bladkroppen.

Det är viktigt att se till att sågbladet är ordentligt monterat och roterar i rätt riktning.

m Särskilda säkerhetsanvisningar

Säkerhetsanvisningar för cirkelsågar

e) Håll inte fast verktyget vid de isolerade greppytorna när du utför åtgärder där det använda verktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar eller den egna nätsladden. Kontakten med en strömförande ledning kan också leda till att verktygets metalldelar blir strömförande och orsaka elektriska stötar.

m Korrekt användning

CE-testade maskiner uppfyller alla gällande EU-maskinriktlinjer såväl som alla relevanta riktlinjer för respektive maskin.

- Maskinen får endast användas när den är i tekniskt perfekt skick i enlighet med dess avsedda användningsområde och de instruktioner som anges i bruksanvisningen och endast av personer som är fullständigt medvetna om de risker som är förbundna med användning av maskinen. Alla funktionsfel, i synnerhet de som påverkar maskinens säkerhet, bör därför åtgärdas omedelbart.
- All annan typ av användning är förbjuden. Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakas av otillåten användning; ansvaret vilar endast på operatören.
- Säkerhets-, arbets- och underhållsinstruktioner från tillverkaren såväl som de tekniska data som anges i avsnitten för kalibrering och dimensioner måste respekteras.
- Relevanta olycksförebyggande föreskrifter och andra allmänt vedertagna säkerhetstekniska regler måste också respekteras.
- Maskinen får endast användas, underhållas och användas av personer som är bekanta med maskinen och som har utbildats i drift och procedurer. Egenmäktiga ändringar av maskinen frigör tillverkaren från allt ansvar för eventuella skador.
- Maskinen får endast användas tillsammans med originalextrautrustning och verktyg som är tillverkade av tillverkaren.
- Maskinen får inte användas med slipskivor.

m Återstående faror

Maskinen har tillverkats med hjälp av modern teknologi och i enlighet med vedertagna säkerhetsregler. Vissa faror kan dock fortfarande förekomma.

- Behandla endast utvalt trä utan defekter som exempelvis: Kvisthål, kantsprickor, ytsprickor. Trä med liknande defekter riskerar att splittras och kan vara farligt.
- Trä som inte är limmat på korrekt sätt kan explodera när det behandlas på grund av centrifugalkrafter.
- Trimma arbetsstycket till en rektangulär form, centrera och säkra på korrekt sätt innan bearbetning. Obalanserade arbetsstycken kan innebära fara.
- Långt hår och löst sittande kläder kan innebära fara när arbetsstycket roterar. Använd personlig skyddsutrustning som exempelvis hårnät och tätt åtsittande arbetskläder.
- Sågdamm och träspån kan vara farligt. Använd personlig skyddsutrustning som exempelvis skyddsglasögon och ett dammskydd.
- Användning av felaktiga eller skadade nätkablar kan leda till skador orsakade av elektriska stötar.
- Även när alla säkerhetsåtgärder har vidtagits, återstår vissa faror som kanske inte är uppenbara med ändå närvarande.
- Återstående faror kan minimeras genom att följa instruktionerna i „Säkerhetsåtgärder“, „Korrekt användning“ och i hela bruksanvisningen.
- Använd det verktyg som rekommenderas i denna handbok. På så sätt ser du till att din sänksåg arbetar med bäst möjliga prestanda.
- När du skär aluminium och plast använd alltid lämpliga fastspänningsanordningar: alla arbetsstycken måste vara ordentligt åtspända.
- Undvik oavsiktlig igångsättning: tryck inte på startknappen samtidigt som du sätter in stickkontakten i uttaget.
- Använd alltid verktygen som rekommenderas i denna bruksanvisning för att uppnå bästa möjliga resultat för din sågmaskin.
- Håll alltid händerna borta från arbetsområdet när maskinen är igång: innan du utför någon typ av åtgärder, släpp upp huvudbrytarknappen som återfinns på handtaget för att koppla bort maskinen.
- Håll alltid händerna borta från arbetsområdet när maskinen är igång: innan du utför någon typ av åtgärder, släpp upp huvudbrytarknappen som återfinns på handtaget för att koppla bort maskinen.

m Lämplig användning

Att skära:
- Hårda och mjuka, inhemska och exotiska träslag, både i längd- och breddriktning och med lämpliga inställningar (specifika blad och klämmor);

Olämplig användning
Skär inte:
- Järnmaterial, stål och gjutjärn eller andra material som inte nämns ovan och i synnerhet inte livsmedel;

Uppstart

Observera säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen innan du använder maskinen.

BORTTAGANDE AV FÖRPACKNINGEN
Ta maskinen ur dess skydd som har skyddat den under transporten, utan att skada skydden, eftersom de kan vara till nytta senare, under en längre transport av sänksågen eller vid långtidsförvaring.

ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR
Kontrollera att det elektriska systemet till vilket maskinen är anslutet är jordat i enlighet med gällande säkerhetsföreskrifter och att strömuttaget är i perfekt skick.
Det elektriska systemet måste vara utrustat med en magnetotermisk skyddsanordning för att säkra alla ledare mot kortslutning och överbelastning.
Valet av anordning bör ske i enlighet med följande elektriska specifikationer på maskinen som anges på motorn.
OBS! Det elektriska systemet i din sänksåg är utrustad med ett underspänningsrelä som automatiskt öppnar strömkretsen när spänningen sjunker under det förutbestämda lägsta värdet, och förhindrar att driften av maskinen återupptas automatiskt när spänningen återgår till normala värden.
Om du av misstag förorsakar en maskinstopp, är detta inte farligt. Kontrollera om det verkligen har varit ett spänningsbortfall i strömförsörjningen.

Inställningar

Obs: Innan du gör några av följande inställningsarbeten på maskinen ska du stänga av maskinen och dra ur nätsladden.

Skärdjupsjustering Bild 2.
Skärdjupet kan justeras från 0 till 45 mm.
Lossa på justerskruven till skärdjupsjusteringen (6) och ställ in önskat djup med hjälp av skalan (7) och dra åt skruven igen.
Värdena på skalan anger skärdjupet utan skena.
Ställ in skärdjupet vid 0° till inte djupare än 45 mm.

Geringsinställning Bild 3.
Geringsvinkeln kan justeras mellan 0° och 45°.
Lossa justerskruvarna till geringsinställningen (8) på båda sidor, ställ in önskad vinkel på skalan (9) och dra åt båda skruvarna igen.
Ställ in skärdjupet vid 45° till inte djupare än 35 mm.

Klingbyte Bild 4, 5, 6
Viktigt: Innan du genomför sågbladsbytet, stäng av maskinen och dra ur nätsladden.
1 Tryck på avtryckaren (3), sätt sågbladet i bladändringsläget (justeringsskruven för skärdjup ska justeras till 25mm) och sätt hexnyckeln i bladets låsskruv (17).
2 Tryck på axellås (13) och rotera klingan (10) tills den klickar fast i läge.
3 Håll ner låsaxeln (13) och vrid bladets låsskruv (17) motsols, samtidigt som du har kvar bladet i bladändringsläget.
4 Ta bort den yttre flänsen (16) och klingan (10) (Obs: Skaderisk: använd handskar)
5 Sätt i den nya klingan och sätt tillbaka flänsen
6 Skruva fast låsskruven på klingan och dra åt, medan du åter trycker in axellåset
7 Sätt sänksågen i sitt ursprungsläge.

Användning

Efter att alla ovanstående procedurer och åtgärder har utförts, kan arbete med sågen påbörjas.
OBSERVERA: Håll alltid händerna borta från skärområdet och undvik att närma dig det när maskinen är igång.

Start och avstängning av maskinen Bild 1
Vid start av sänksågen ska du använda på/av-knappen (4).
För att stänga av ska du släppa På/av strömbrytaren (4).

Hur man styr och håller sänksågen Bild 8
1 Arbetsstycket ska säkras så att det inte kan förflytta sig vid sågning.
2 Sågen får endast föras framåt.
3 Ta tag i sågen med båda händerna i ett fast grepp, med den ena handen på det centrala handtaget och den andra handen på det främre handtaget.
4 Om du använder en styrskena måste den fästas med skruvtvingar.
5 Se till att nätsladden inte befinner sig i sågbanan

Sågning
1 Placera den främre delen av maskinen på arbetsstycket
2 Sätt på maskinen med hjälp av på/av-knappen (4)
3 Tryck i sänkknappen (3)
4 För sågen nedåt för att nå skärdjupet
5 För sågen framåt i en jämn rörelse
6 Efter att du har sågat klart sågsnittet stänger du av maskinen och lyfter du upp sågklingan

Sänksågning Bild 9.
1 Placera sågen på arbetsstycket.
2 Ställ snittmarkeringen med den bakre pilen (A) på den markerade insättningspunkten
3 Sätt på maskinen och tryck ner sågen till de förinställda skärdjupet
4 Skjut fram sågen tills snittmarkeringen (C) har nått den markerade punkten
5 Efter att du har gjort klart sänksnittet lyfter du upp sågklingan och stänger av sågen

Sågning med skenor

1 Sätt maskinen i guiden på skenan. Minska styravståndet med justerskruven (16) vid behov. Om det finns en risk att justerskruven lossnar av sig själv, kan den efterjusteras med hjälp av medföljande insexnyckel.
2 Sätt på maskinen med hjälp av på/av-knappen (4).
3 Tryck i sänkknappen (3).
4 För sågen nedåt för att nå skärdjupet. Vid första användningen sågas gummiläppen av vilket gör att det finns ett garanterat splitterskydd fram till sågklingan.
5 För sågen framåt i en jämn rörelse.
6 Efter att du har sågat färdigt sågsnittet stänger du av maskinen och lyfter upp sågklingan.

Sågning med frånsug

Anslut sugslangen på rörfästet - Ø 38 mm (12).

m Elektrisk anslutning

Den installerade elektriska motorn är fullständigt kopplad och redo för användning.

Kundens anslutning till nätströmmen och eventuella förlängningskablar som används måste uppfylla lokala föreskrifter.

Defekta elektriska anslutningskablar

Elektriska anslutningskablar råkar ofta ut för isoleringsskador.

Möjliga orsaker är:

- Klämpunkter när anslutningskablar dras genom fönster- eller dörrspringor.
- Öglor som bildas från felaktig anslutning eller dragning av anslutningskabeln.
- Skärskador som orsakas av överkörning av anslutningskabeln.
- Isoleringsskador som orsakas av att kraftfullt dra ut kabeln från vägguttaget.
- Sprickor på grund av gammal isolering.

Defekta elektriska anslutningskablar av denna typ får inte användas eftersom skador på isoleringen gör dem extremt farliga.

Inspektera de elektriska anslutningskablarna regelbundet för tecken på skador. Säkerställ att kabeln är bortkopplad från nätströmmen vid inspektionen.

De elektriska anslutningskablarna måste uppfylla gällande föreskrifter i ditt land.

Enfasmotor

- Nätspänningen måste överensstämma med spänningen som specificeras på motorns märkplåt.
- Förlängningskablar med en längd på upp till 25 m måste ha ett tvärsnitt på 1,5 mm2 och om de är längre än 25 m, minst 2,5 mm2.
- Anslutningen till nätströmmen måste skyddas av en långsam 16 A-säkring.

Endast en kvalificerad tekniker får ansluta maskinen och genomföra reparationer på dess elektriska utrustning.

I händelse av frågor, var vänlig specificera följande data:

- Motortillverkare
- Strömtyp för motorn
- Data som anges på maskinens märkplåt
- Data som anges på brytarens märkplåt

Om en motor måste lämnas tillbaka, måste den alltid skickas tillbaka med komplett drivenhet och brytare.

Extrautrustning

SKENA (Art.nr 020184) 800 / 1400 MM

m Underhåll

Om specialistpersonal måste kallas in för specialservice eller reparationer under garantiperioden eller därefter, var vänlig kontakta en serviceleverantör som vi rekommenderar eller kontakta tillverkaren direkt.

- Översyn, underhållsarbete, rengöring, såväl som åtgärdande av fel får endast utföras efter att motorn har stängts av.
- All skydds- och säkerhetsutrustning måste återinstalleras omedelbart efter slutförandet av alla typer av reparations- eller underhållsarbeten.

NORMALT UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

Normalt underhåll och skötsel kan utföras även av outbildad personal och alla underhållsmoment är beskrivna i föregående avsnitt och i detta kapitel.

- Sänksågen får inte smörjas eftersom den alltid sågar i torrt material; alla rörliga maskinkomponenter är självsmörjande.
- Smörj inte geringssågen med olja, eftersom arbetet måste utföras under torra förhållanden); alla roterande delar är självsmörjande.
- Vid underhåll, använd skyddsutrustning om det är möjligt (olycksförebyggande skyddsglasögon och handskar).
- Avlägsna spån vid behov, både från skärområdet, arbetsytor och stöd.
  Användning av en dammsugare eller borste rekommenderas.
  OBSERVERA: Använd inte komprimerad luft!
- Inspektera bladets tillstånd regelbundet: om svårigheter skulle uppstå under bearbetning, låt en kvalificerad tekniker vässa bladet eller byt ut bladet vid behov.

ASSISTANS

Vid behov av utbildad personal för specialunderhåll eller reparationer, både under och efter garantiperioden, kontakta alltid auktoriserade verkstäder för assistans eller kontakta tillverkaren direkt om det inte finns en auktoriserad verkstad i ditt område.

BORTSKAFFNING AV MASKINEN.

Så snart som maskinens livstid har avslutats, måste bortskaffning av maskinen ske via normal insamling och lämnas in på en återvinningsstation för industriavfall.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn fungerar inte.	Fel på motorn, strömförsörjningen eller kontakten. Utbrända säkringar.	Låt behörig personal inspektera maskinen. Försök inte att reparera maskinen på egen hand eftersom det kan innebära fara. Kontrollera säkringarna och byt ut dem vid behov.
Motorn startar långsamt och uppnår inte arbetshastighet.	Låg nätförsörjningsspänning. Skadad lindning. Utbränd kondensator.	Be elleverantören kontrollera tillgänglig spänning. Låt utbildad personal inspektera maskinens motor. Låt behörig personal byta ut kondensatorn.
Överdrivet motorbuller.	Skadad lindning. Fel på motorn.	Låt behörig personal inspektera motorn.
Motorn uppnår inte full effekt.	Överbelastat nät på grund av blixtnedslag, apparater eller andra motorer.	Använd inte andra apparater eller motorer på nätet till vilket skärmaskinen är ansluten.
Motorn överhettas enkelt	Motorn är överbelastad; otillräcklig kylning av motorn	Undvik överbelastning av motorn under arbete; avlägsna damm från motorn för att säkerställa optimal kylning av motorn
Minskad skärkraft under sågning	Sågbladet är för litet (har slipats för ofta)	Justera ändstoppet för sågenheten
Sågsnittet är ojämnt	Sågbladet är slött; tandformen är inte lämplig för materialtjockleken	Slipa om sågbladet eller använd ett passande sågblad
Arbetsstycket klyvs eller spricker	Skärtrycket är för högt eller är sågbladet inte lämpligt för användningsområdet	Använd korrekt sågblad

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA
www.jula.se

Värna om miljön!
Får ej slängas bland hushållssopor!
Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas.
Lämna produkten för återvinning på anvisad plats t.ex. kommunens återvinnningsstation.

CE

EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF SAMSVARSERKLÆRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

certify that the design and manufacturing of this product
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu

PLUNGE SAW / SÄNKSÅG
DYKKSAG / PILARKI-ZAGŁĘBIARKI

PL45 1000W, 145mm, Class II

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu

020-183

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

Machinery Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-5:2010

Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC
EN 55014-1:2006+A1, EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2006+A1+A2, EN 61000-3-3:2008

This product was CE marked in year -12

Name and address of the person authorised to compile the technical file: Jonas Backstad, Box 363, SE-532 37 Skara, Sweden

Skara 2012-09-10

Bo Eriksson
PRODUCT MANAGER